РІК ЗАЛОЖЕНИЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 Grand St., Jersey City, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVI. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., вівторок 26-го падолиста 1918. Ч. 141. VOL. XXVI. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, November 26, 1918. No. 141.

УТВОРЕНЄ ГАЛИЦЬКОЇ ДЕРЖАВИ.

Проф. Юліян Романчук іменований премієром, др. Кость Левицький міністром заграничних справ.

ВІСТКА ПРО ЗАНЯТЄ КИЄВА НЕПРАВДИВА.

Загальні втрати Злучених Держав у війні числять 236.117, між тими 53.169 в убитих.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

УТВОРЕНЄ „ГАЛИЦЬКОЇ ДЕРЖАВИ".

Проф. Романчук премієром, др. Левицький міністром заграничних справ.

АМСТЕРДАМ, 4. падолиста. — **УКРАЇНЦІ У ЛЬВОВІ ПОКЛИКАЛИ ДО ЖИТЯ СВОЄ ВЛАСНЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПІД ПРОВОДОМ ПРОФЕСОРА ЮЛІЯНА РОМАНЧУКА, БУВШОГО ВІЦЕПРЕЗИДЕНТА НИЗШОЇ ПАЛАТИ АВСТРІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ. ДР. КОСТЬ ЛЕВИЦЬКИЙ, ДОВГОЛІТНИЙ ВИЗНАЧНИЙ ПРОВІДНИК УКРАЇНСЬКОГО РУХУ, Є МІНІСТРОМ ЗАГРАНИЧНИХ СПРАВ НОВОЇ ДЕРЖАВИ.**

ЇЇ УРЯДОВА НАЗВА Є „ГАЛИЦЬКА ДЕРЖАВА".

ЛЬВІВ І ПЕРЕМИШЛЬ В РУКАХ УКРАЇНЦІВ.

Українська військова команда проголосила воєнний стан.

ЦІРІХ, 2. падолиста. — **Українська міліція заняла вчера рано всі публичні будинки у Львові, розоружуючи жовнірів инших національностий.**

Намісника Галичини, ґрафа Гуйна, інтерновано.

Українська Народна Рада оповістила проклямацією до населеня, що вона перебирає адміністрацію східної Галичини.

Прийшло до малих перепалок між українськими військами і польськими леґіонами. Військовий командант Львова, др. Назарук, візвав населенє, щоби заховувало порядок, оповіщаючи рівночасно воєнний стан в місті.

З Варшави доносять, що на цілім просторі розгоріла ся битва між польськими і українськими військами. Українці вдарили на Перемишль, але ґенерал Пухальскі, на чолі давних своїх дивізій і студентських відділів, відбив сподіваний напад. Українці однак висадили зелізничий міст через Сян і Перемишль опинив ся в той спосіб в їх руках. Ґенерал Пухальскі попав ся в полон.

Проклямація Української Народної Ради до Жидів.

ЛОНДОН, 3. падолиста. — **Українська Народна Рада, законодатне тіло нової української держави, яка обнимає всі етноґрафічно-українські землї Австро-Угорщини, видала проклямацію до Жидів, в якій узнає їх за окрему націю, і яко такій дає місце в себе і в правительстві. Жиди відповіли на сю проклямацію з незвичайним ентузіязмом.**

ПРОТЕСТ ГАЛИЦЬКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ПРОТИ ПОЛЯКІВ ПЕРЕД АЛІЯНТАМИ.

ПАРИЖ, 22. падолиста. — **Др. Кость Левицький, міністер заграничних справ нової української галицької держави, вніс протест до аліянтів проти акції польського правительства у Варшаві, яке дало приказ своїм військам відійти до західної Галичини під покришкою розігнаня українських банд.**

ПОЛЯКИ МАЛИ ЗНОВА ЗАНЯТИ ЛЬВІВ.

КОПЕНГАҐЕН, 24. падолиста. — **Польські війска здобули вчера Львів, столицю Галичини, і околицю,** як се доносить польське телеґрафічне бюро з Кракова.

ВІСТКА ПРО ЗАНЯТЄ КИЄВА НЕПРАВДИВА.

Боротьба українських селян проти наїзників.

ВАШІНҐТОН, 23. падолиста. — **НЕДАВНА ВІСТКА ПРО ЗАНЯТЄ КИЄВА, СТОЛИЦІ УКРАЇНИ, Є НЕПРАВДИВА. СЮ ВІСТКУ ЗДЕСКРЕДИТОВАНО В УРЯДОВИХ КРУГАХ. Натомісць вісти, походячі з урядових жерел, вказують, що український нарід надієть ся скорого освободженя від гнобителів.**

Зовсім певні вісти стверджують, що лише при помочи сили можна удержати Українців в неволі.

Департамент загр. справ одержав був в останних часах вісти, що українські селяни зоружили ся проти Німців і Австрійців та що вони вели проти них боротьбу. Українці відмовили ся доставляти наїзникам збіжа і инших матеріялів, до чого вони були зобовязані на підставі берестейського договору.

В тутешних російських кругах заявляють, що Україна не буде відлучена від Росії через заключенє мира, бо се було би проти волї самого українського народу.

ПОЛОЖЕНЄ НА УКРАЇНІ НЕЯСНЕ.

Послїдний кабінет ґен. Скоропадського був прихильний аліянтам.

ЖЕНЕВА (Швайцарія), 20. падолиста. — **Німецька окупація України викликала серед Українців симпатію для аліянтів і скріпила їх бажанє злучити ся з Росією на федеративній підставі.**

Коли німецький вплив почав упадати, сей настрій став чимраз явнійше проявляти ся і він проявив ся також в українськім правительстві, яке робило зусиля примінити ся до нової ситуації.

Послїдний кабінет ґен. Скоропадського був зложений з прихильників аліянтів і замісць независимости України поставив жадане злуки з федеративною Росією. Правительство ґен. Скоропадського, здаєть ся, упало, однак положенє в Киеві під теперішну пору ще невиясненє. Без сумніву настане там доба завзятої боротьби між політичними партіями.

(Нюйорська часопись „Ню Йорк Таймс" в редакційній статі в числі з дня 23. падолиста доносить, що після одержаних вістий **останний кабінет ґен. Скоропадськог складав ся з чотирох Москалів, двох Поляків і одного Українця. Сей кабінет підпирали великі дідичі, з котрих мале число належало до української народности. Послїдний кабінет Скоропадського мав головне своє опертє на партії кадетів, яка на Україні складала ся майже виключно з Москалів. Всі українські партії стояли завсїди проти неї в опозиції. Таке положенє було причиною, що поваленє правительства ґен. Скоропадського не стрінуло жадного опору зі сторони Українців).**

ВІЙСКА АЛЇЯНТІВ СПІШАТЬ НА ПОМІЧ ҐЕН. ДЕНІКІНОВИ.

Французські і англійські війска висіли в Одесі.

ПАРИЖ, 22. падолиста. — **Французські і англійські війска, які становили давнійше армію аліянтів на Балкані, висіли в Одесі, пристани над Чорним морем, і маширують на Київ,** як се доносять вісти, одержані зі швайцарських жерел.

Здогадують ся, що війска аліянтів спішать на поміч новому протибольшевицькому правительству, яке утворив у Киеві ґен. Денікін, котрий обняв диктатуру на Україні.

ҐЕН. ДЕНІКІН В ПОРОЗУМІНЮ З АЛЇЯНТАМИ.

ВАШІНҐТОН, 23. падолиста. — **До Солуня прибув посол від ґенерала Денікіна, команданта козацької армії на побережу Чорного моря. Отсе в перший раз від упливу більше ніж року привернено комунікацію між аліянтами і козацькими військами. Офіцири аліянтів відїхали зі Солуня до головної кватири ґен. Денікіна. Сподіють ся, що небавом війска аліянтів візьмуть значнійшу участь у воєнних операціях полудневої російської армії.**

Кождої хвилї треба надіяти ся вістки про висадженє війск аліянтів в пристанях Чорного моря. Доси не є ще звісне, чи українське правительство переймило від Німців кораблї чорноморської фльоти, які Німці мали опорожнити на підставі розеему. Команданти фльоти аліянтів мусять заховати всяку обережність, доки не переконають ся, в яких руках находить ся чорноморська фльота.

В НІМЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

В НІМЕЧЧИНІ МАЛИ ЗАЙТИ НОВІ ВАЖНІ ПОДІЇ.

Телеґрафічне получене між Німеччиною і Швайцарією зовсім перерване.

ЖЕНЕВА, 24. падолиста. — Всяке телеґрафічне полученє **між Німеччиною і Швайцарією** зістало перерване.

Догадують ся, що причиною перерваня комунікації є якісь нові важні події, котрі зайшли в останних днях в Німеччині.

НОВЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО В НІМЕЧЧИНІ.

Лїбкнехт і Гаазе в новім кабінеті.

АМСТЕРДАМ, 23. падолиста. — **Др. Карло Лїбкнехт і Гуґо Гаазе війшли в склад новоутвореного републиканського кабінету,** як се доносить телеґрама з Берлїна.

Ся вістка вказувала би, що радикальні елементи — большевики — з Лїбкнехтом і Гаазе на чолї взяли верх над умірковаными соціялїстами.

Шайдеман виступив з кабінету.

БАЗИЛЕЯ, 22. падолиста. — **Др. Филип Шайдеман уступив з нового німецького правительства, в якім займав уряд міністра фінансів,** як се доносить телеґрама з Берлїна.

Його місце обійняв Ляндсберґ, дотеперішний міністер преси, штуки і літератури.

Др. Филип Шайдеман є президентом соціял-демократичної партії більшости, то є умірковаих соціялістів.

Німецькі большевики здобувають власть.

ЛОНДОН, 23. падолиста. — Нинїшна телеґрама з Копенгаґен доносить, **що німецькі большевики установили диктатуру пролетаріяту в містах Франкфурт, Дісельдорф і Солїнґен. В Берлїні перевели вони напад на головну кватиру поліції.**

Баварська република грозить.

АМСТЕРДАМ, 22. падолиста. — Нова баварська република грозить утворенєм зовсім окремої держави на случай, коли берлїнське правительство не положить конець анархії і не доведе до успішного заключеня мира, як се доносять вісти з Берлїна.

Нарада делеґатів нових свобідних держав.

ЛОНДОН, 22. падолиста. — Дня 25. падолиста має відбути ся в домі канцлера Еберта нарада представників німецьких свобідних держав, щоби порішити справу будучої федеративної адміністрації Німеччини, як се доносить телеґрама з Берлїна до Копенгаґен.

Ціла родина Гогенцолернів мусить опустити Німеччину.

АМСТЕРДАМ, 22. падолиста. — Всі члени родини Гогенцолернів опустять вже в найблизшім часї Німеччину, як се доносить телеґрама з Франкфурту до Ротердаму. Куда має намір родина Гогенцолернів виїхати, покищо не знати.

278 осіб діткнених через уступленє з престолів німецьких пануючих.

АМСТЕРДАМ, 22. падолиста. — 278 осіб зістало діткнених через уступленє німецьких пануючих династій, як се подають берлїнські часописи. Між тими числила пруська династія Гогенцолернів 33 осіб, а баварська династія Вітельсбахів 39 осіб.

Ґен. Макензен прибув до Берлїна.

КОПЕНГАҐЕН, 22. падолиста. — Ґен. Макензен прибув враз зі своїм штабом з Румунії до Берлїна, як се доносить телеґрама з Берлїна.

Переходячи через Угорщину, війска ґен. Макензена були приневолені зводити боротьбу з мадярськими і чесько-словацькими військами, але втрати були незначні.

У ФРАНЦІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Соціялісти жадають допущеня робітничих делеґатів до мирової конференції.

ПАРИЖ, 23. падолиста. — **Соціялістична делеґація віднесла ся в пятницю до премієра Клемансо зі запитом, чи правительство буде мати представників робітничих кляс на мировій конференції і чи згодить ся на скликанє міжнародного конґресу підчас мирових переговорів.**

Премієр Клемансо заявив, що обі справи предложить кабінетови і правительствам аліянтів.

В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ВТРАТИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ У ВІЙНІ ЧИСЛЯТЬ 236.117 ЛЮДИЙ.

53.169 убитих і умерших з причини недуг, а 179.625 ранених.

ВАШІНҐТОН, 23. падолиста. — Загальні втрати Злучених Держав у війні виносять 236.117, між тими 53.169 погибших, а 179.625 ранених.

Урядовий звіт шефа ґенерального штабу, ґен. Марча, оголошений нинї, подає втрати, як слїдує:

Убитих і померших від ран	**36.154**
Померших з причини недуг	**14.811**
Померших з причини инших випадків	**2.204**
Ранених	**179.625**
Полонених	**2.163**
Пропавших	**1.160**
Разом	**236.117**

Американські війска взяли в полон 44.000 Німців і здобули 1.400 гармат.

30 АМЕРИКАНСЬКИХ ДИВІЗІЙ ПОЗІСТАНЕ У ФРАНЦІЇ.

8 дивізій находить ся в дорозі до Злучених Держав.

ВАШІНҐТОН, 23. падолиста. — **Під теперішну пору позістане у Франції американська армія в силї 30 дивізій,** як се заявив нинї секретар війни, Бейкер.

У Франції находить ся тепер загалом 43 американських дивізій. Вісім дивізій находить ся вже в дорозі до Злуч. Держав.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

НОВЕ ВСЕРОСІЙСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО В КАТЕРИНОДАРІ.

Сазонов міністром загр. справ в новім правительстві.

КОПЕНГАҐЕН, 22. падолиста. — **В Катеринодарі, столиці Кубани, утворено нове всеросійське правительство, зложене з ґенерального штабу армії добровольців,** як се доносять вісти з Киева.

Нове правительство має на ціли привернути назад зєдиненє Росії на федеративній підставі. Бувший російський міністер заграничних справ за часів царського режіму, Сазонов, є міністром заграничних справ в новім правительстві.

Ґенерал Денікін наслїдником ґен. Алексієва.

ЖЕНЕВА, 20. падолиста. — Ґен. Алексієв помер в жовтни в Катеринодарі і його поховано з великими почестями в катедрі в Ростові над Доном. Його наслїдник ґен. Денікін зорґанізував армію, в якій находить ся богато жовнірів, котрі перейшли на його сторону від большевиків, і 20.000 людий, які зорґанізували ся і прибули туди з Одеси.

В Катеринодарі **зібрав ґен. Денікін коло себе визначних** російських політиків. Савонову поручено веденє заграничних справ. В Катеринодарі находить ся богато **визначних** провідників кадетської партії.

МАСОВА РІЗНЯ В ПЕТРОҐРАДІ.

В останних днях розстріляно 500 бувших офіцирів.

СТОКҐОЛЬМ, 22. падолиста. — Фінська часопись „Турун Саномат" доносить, **що в Петроґраді відбуваєть ся масове мордоване бувших офіцирів.**

Поверх 500 офіцирів розстріляно в протягу кількох останних днів.

Трактованє увязнених чужинців є страшне. Їх уживають до чищеня улиць.

Большевики відмовляють поживи своїм ворогам.

ЛОНДОН, 23. падолиста. — Пси і люди зводять між собою боротьбу о мясо коний, які здохли на улицях Петроґраду, як се доносить англійський купець, котрий щойно прибув до Лондону. З Петроґраду утік він з початком падолиста.

Большевицьке правительство заявило по занятю Казани, Симбірська і Самари, що буде мати досить поживи для виживленя свого війска і своїх прихильників через зиму. Однак большевики заявили, що не дадуть поживи своїм противникам, які тепер опинили ся в страшній нуждї.

Большевики покарали смертию богато увязнених і вони з тим не криють ся, але заявляють, що вони були змушені до того, щоби заощадити поживу.

Власть большевиків в Петроґраді і Москві значно скріпила

(Продовжене на сторонї 5-тій).

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized, July 31. 1918.

SUBSCRIPTION:		ПЕРЕДПЛАТА:	
United States:		в Злучених Державах:	
1 year	$3.00	на рік	$3.00
6 months	$1.75	на пів року	$1.75
3 months	$1.00	на 3 місяці	$1.00
to Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границю:	
1 year	$3.50	на рік	$3.50
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	за 3 місяці	$1.25
Single copy 3 cents.		Поодиноке число 3 центи	

За кожду зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda"
При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек

За всі оголошеня поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Зєдинене українських сил для спільної акції.

Зорганізоване загальної української репрезентації на Злучені Держави під назвою Український Народний Комітет.

Лихом серед української іміґрації в Злучених Державах за останних два роки було розєднане. Елементи демократичні усунулись від Федерації і злучились в Українській Раді, а елементи соціялістичні остались у Федерації. Сі дві ґрупи безвпинно себе взаїмно поборювали та на боротьбу витрачували богато часу і енерґії.

В часах нормальних і спокійних така боротьба могла була навіть мати користь для виясненя ріжниць в політичних поглядах обох ґруп, але в теперішнім часї, коли вже не оружем але працею і словом треба здобути й охоронити свободу українського народу в Европі, **міжпартійну боротьбу і розєднане серед нашої іміґрації в Злучених Державах кождий український патріот вважає злочином.**

Се є річ ясна і зрозуміла. Про се не треба богато говорити і з тим згодить ся весь український загал. **Кождий Українець нині скаже, що треба нам зєднаня і спільної праці для старого краю, бо инакше ми не є Українці а вороги України.**

Кождий, хто мав якунебудь ворожнечу, чи гнів, чи упереджене до другого, повинен сьогодня все те забути — для спільної праці для старого краю, аби помогти йому осягнути і забезпечити довго вижидану свободу.

* * *

Треба признати, що се був погляд загальний; за ним стояв весь наш загал. З усїх сторін, з усїх міст Українці писали до ґазет і до орґанізацій: Злучім ся, зєднаймо ся до спільної праці!

Про розєднане серед Українців знали також в урядових кругах у Вашінґтоні. Там також знали, що Федерація заступає тільки маленьку ґрупу соціялістичну, а Українська Рада, хоч заступає велику часть загалу, то всетаки не має у себе заступників деяких елементів української іміґрації. **Длятого з урядових кругів з Вашінґтону звертали ся до Українців з покликом, щоби зєднали ся в одну политичну репрезентацію, аби вашінґтонські круги мали до діла з одним тілом і одною полїтикою, а не двома.**

Се сказано представникам У. Ради і Федерації.

Треба признати, що члени У. Ради були раді всї, однодушно, згодитись на порозуміне і спільну акцію і були раді кождої хвилї зійти ся з Федерацією і приступити до спільної праці.

За сим заявилась У. Рада на своїм засїданю, дня 29. жовтня с. р., і в тій цїли вибрано тоді комітет, котрий мав занятись скликанем спільного загально-українського сойму для осягненя сеї цїли.

І таку гадку піддавала також У. Н. Рада з Парижа.

* * *

I власне лучилась нагода для такого порозуміня.

Директор чужинецького відділу другого федерального резервового дистрикту четвертої Позички Свободи, **Дж. Гартіґен,** пізнавши цінну й успішну працю українського комітету сього відділу, хотів помогти Українцям, аби вони навязали близші зносини з американськими урядовими кругами. Він відніс ся до управи того українського комітету, в якій о. Петро Понятишин був почесним головою, п. Семен Ядловський, головою, др. Кирило Д. Білик, заступником голови і п. Іван Добрянський, секретарем, з порадою, щоби сей комітет дав почин до основаня загально-українського комітету на цїлі Злучені Держави, котрий би помагав американській републиці у її воєнних працях і старав ся осягнути поміч від американського правительства для України, а особливо для знищеної війною Галичини, Буковини, угорської Руси і Холмщини.

Екзекутива українського комітету четвертої Позички Свободи приняла радо се предложене п. Гартінґена і **скликала в тій справі нараду на 29. жовтня с. р. вечером до Народного Дому в Ню Йорку.**

На нараду запрошено представників 70 льокальних українських комітетів 2-го резервового федерального дистрикту 4-тої Позички Свободи та всїх визначнїйших представників українських орґанізацій і ґруп в Злучених Державах.

Гадку п. Гартіґена на сих зборах принято радо і ухвалено заложити орґанізацію під назвою **American War Service Committee of Ukrainians in the United States,** до якої вибрано отсей виділ: о. **Петро Понятишин**, голова; др. Кирило Д. Білик, заступник голови; Семен Ядловський, секретар; Іван Добрянський, заступник секретаря; о. Микола Підгорецький, касієр.

Однак вже на тих зборах піднесено, що з причини, що війна кінчить ся, така орґанізація не мати-ме богато до роботи і вказано на потребу загально-української політичної репрезентації, яка могла би вести роботу в імени українського загалу в Злучених Державах.

Длятого постановлено, що виділ орґанізації „Вор Сервіс Коміті" треба вважати **тимчасовим** і поручити йому, щоби дав почин до створеня загально-української політичної репрезентації в Злучених Державах.

З уваги на те сей комітет на своїм засїданю дня 5. с. м. ухвалив запросити на 8. падолиста представників Української Ради, Федерації, Українського Робітничого Союза і Гайдамаків, для обговореня політичної ситуації і можливости утвореня спільної української репрезентації в Злучених Державах.

Секретар комітету, п. С. Ядловський, сповняючи сю ухвалу, запросив представників згаданих орґанізацій.

* * *

Дня 8. падолиста явились представники сих орґанізацій в салї готелю „Юніон Сквер" о 8. годинї вечером.

На тій нарадї заступник голови „Вор Сервіс Коміті", **др. Кирило Д. Білик** здав звіт про акцію того комітету і про його пляни, заявляючи виразно, що доси він був лише тимчасовим та що його цїли обмежались до помічної праці для американського правительства в часї війни та до акції, аби се правительство дало поміч Галичині, Буковині і Холмщині, які найбільше потерпіли в часї війни. Однак — додав др. Білик — є гадка, **аби той комітет дав почин до порозуміня між українськими орґанізаціями в Злучених Державах для створеня загально-української політичної репрезентації.** В сій справі скликано сю нараду, казав др. Білик, і піддав піднесену гадку під дискусію.

Перший забрав голос **пан Мирослав Січинський.** Він наперед сказав, що признає потребу зєднаня українських сил в Злучених Державах для спільної праці в теперішнім часї. Казав, що се дуже важна річ, бо і в Вашінґтоні на се звертають увагу, однак заявив, **що він не може працювати разом з деякими особами, що виступили з Федерації.** За причину подав се, що вони були з початком війни „австрофілами"; писали „австрофільські" статї або підписували „австрофільські" телеґрами, або щонебудь говорили „австрофільського". Потім сказав, що мусить бути на вічу Масарика і відійшов.

Коли пан Січинський відійшов, дискусія вела ся дальше.

Бесїдники звертали увагу на недорічність закидів пана Січинського. Вони дивувались, чому пан Січинський міг з тими „австрофілами" працювати разом тому 2 роки і таксамо був таким „австрофілом" як і всї инші, з котрими працював, а чому се мниме „австрофільство" стоїть на перешкоді тепер, коли він сам признає, що треба більше спільної праці ніж колинебудь. Сього дива ніхто не міг зрозуміти, тим більше, що ті Українці, котрі бували у Вашінґтоні, знають, що закиди пана Січинського трактують там як злобні видумки, а того мнимого „австрофільства" зперед російської революції і зперед війни Злучених Держав з центральними державами не вважають за ніякий злочин, а за зрозуміле явище аґітації проти російського самодержавя.

Однак присутні хотіли показати свою добру волю до найвисшої степени і були готові до праці разом з паном Січинським мимо його неоправданих закидів.

Длятого на тих зборах вибрано 6 предсїдателів добродійних і політичних орґанізацій, котрі мали скликати на понеділок, дня 11. падолиста, обі політичні франкції, Українську Раду і Федерацію, на спільну нараду для спільної акції.

* * *

Дня 11. с. м. відбули ся **збори в Народнім Домі в Ню Йорку.**

На сї збори прибули представники духовенства, Українського Народного Союза, Провидіня і нюйорської громади. Були також урядники Українського Робітничого Союза, пп. др. Кирило Д. Білик, Михайло Беля і Осип Ленчицький.

Пан Січинський не прийшов, а також не явив ся пан Заплатинський, котрий був на попередних зборах і був вибраний до комітету 6 предсїдателів яко голова У. Р. Союза.

Натомісць пан Заплатинський вислав з Ню Йорку до Джерзи Сіти, на руки п. С. Ядловського телеґраму, в якій повідомив збори, що екзекутивний комітет „Федерації" дня 10. с. м. ухвалив, що жадає „ебсолют сорредер" (повної здачі) тих, що зорґанізували У. Раду **„при помочи Семена Демидчука, як се стверджено сьвідками",** і тих, що писали у „Свободі" і в „Америці" і **„служили чужим інтересам".**

Всї присутні знали, що се робота і відповідь пана Січинського, котрий ще раз пробує забавитись в ґенерала і судію над всїми, хто йому немилий і то такого судію, що не знає жадного „помилуваня".

Не було иншого виходу, як зіґнорувати сю претенсіональну телеґраму пана Мирослава Січинського з безосновними зневагами на людий зовсїм невинних за видумані ним якісь злочини, — та приступити до дальшого дїла.

По довших нарадах присутні прийшли до переконаня, що теперішна хвиля вимагає абсолютно повної злуки всїх українських сил в Злучених Державах.

Для сеї цїли постановлено утворити **Ширший Український Народний Комітет і його екзекутиву під назвою Український Народний Комітет в Злучених Державах.**

Всї присутні вписались яко перші члени Ширшого Народного Комітету і вибрали зпоміж себе екзекутиву, себто **Український Народний Комітет,** в склад котрого входять:

о. Петро Понятишин, голова;
др. Кирило Білик, заступник голови;
Семен Ядловський, заступник голови;
Михайло Беля, заступник голови;
Григорій Заячківський, заступник голови;
Володимир Лотоцький, секретар;
Іван Добрянський, заступник секретаря;
о. Микола Підгорецький, касієр;
Іван Боросевич, член екзекутиви.

Дальше постановлено, що екзекутива має право **приняти репрезентацію всїх других українських орґанізацій в Злучених Державах, які доси не є заступлені в Українськім Народнім Комітеті, а також приймати членів ширшого У. Н. Комітету, щоби в той спосіб репрезентація заступала як найширші круги українського загалу в Злучених Державах.**

Крім того постановлено занятись утворенем льокальних комітетів по всїх містах, де є українські громади, аби всяку народну роботу провадити спільно з тими місцевими комітетами.

Також постановлено поробити приготованя для скликаня **всенародного українського сойму в Ню Йорку, в хвилї, яка з огляду на хід політичних подій в Европі буде найвідповіднїйша і голос сойму мати-ме значіне для рішеня справи української держави, а особливо освободженя галицької землї з польської неволї.**

Постановлено також поручити У. Н. Комітетови увійти в зносини з У. Н. Радою в Парижи та по змозї як найскорше з У. Н. Радою у Львові і з У. Ц. Радою в Києві.

Вкінци ухвалено утворити **Фонд для оборони Галичини.**

На поклик п. Константина Кирчова присутні зложили перші жертви на сей фонд в сумі 105 долярів.

* * *

Вибраний У. Н. Комітет відбув з того часу три засїданя, на яких принято ріжні постанови, з котрих деякі вже виконано.

Між иншим ухвалено вислати делеґацію до Вашінґтону, до міністерства заграничних справ і до Червоного Хреста. В делеґації їздили о. Петро Понятишин, голова У. Н. Комітету і др. Кирило Д. Білик, заступник голови. Вони були в міністерстві заграничних справ для навязаня зносин між У. Н. Комітетом і американським заграничним урядом. Сї заходи вповні повели ся і зносини будуть через бюро У. Н. Комітету у Вашінґтоні. **Для сеї цїли утворено вже у Вашінґтоні інформаційне бюро У. Н. Комітету під проводом д-ра Кирила Д. Білика.**

Крім того делеґація була в управі Американського Червоного Хреста, де представила **потреби знищеної Галичини, Буковини, угорської Руси і Холмщини.** Управа Американського Червоного Хреста віднесла ся також дуже прихильно до просьби делеґації У. Н. Комітету та обіцяла пильно розважити потреби тих наших країв, знищених війною.

Ню Йорк, дня 23. падолиста 1918.

ЗА УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ КОМІТЕТ В ЗЛ. ДЕРЖАВАХ:
о. Петро Понятишин, голова;
Володимир Лотоцький, секретар.

Адреса У. Н. Комітету така:
UKRAINIAN NATIONAL COMMITTEE,
217 E. Sixth St., New York, N. Y.

РОЗПАД „ЮНІЇ СЕРЕДНОЇ ЕВРОПИ".

Так звана „середно-европейська демократична юнія" розлїтаєть ся.

Недавно Поляки оголосили, що покидають ту „юнію"; іменно Падеревский написав до Масарика, що покидає „юнію" і що його Комітет Народови Польскі з Парижа не хоче мати в нїй свого учасника. За причину він був подав се, що Українці заняли східну Галичину, яку він називає „польською землею". Однак се був тільки його викрут. Дійсною причиною було те, що він там мав противників, яких не міг збороти. Се були Жиди і Литовці, котрі не хотіли так як пан Січинський уступатись на розказ пана шляхтича (Падеревскі походить з дрібної польської шляхти з Волинї, на Україні). Позатим він там не мав жадних перешкод. Унія не вела жадної демократичної полїтики; навіть за републиканським устроєм не заявила ся.

Тепер же принесли часописи вістку, що і **Югославяни** (Серби, Хорвати, Словінці, котрі вважають себе за один нарід) **виступили з тої юнії, заложеної Масариком.** Югославянський представник в тій юнії, Гінко Гінковіч, заявив, що він покидає „юнію середної Европи" та що Югославянська Народна Рада не хоче і не буде брати в нїй участи. За причину того виступленя подав се, що Італія займає югославянські землї (головно ходить о Істрію і Дальматію).

Сам основатель і голова тої юнії, проф. Масарик виїхав вже з Америки і розлїтаючу ся юнію мусить тримати в купі „Угрорус" п. Жаткович, котрому проф. Масарик лишив ту юнію до дальшого веденя.

Як він буде тримати сю „юнію", то ще покажеть ся, але з Українцями то вже він зірвав.

Недавно та Угро-руська Народна Рада, яку він заступає в юнії, заявила ся за злукою угорської Руси не з Україною, **але з... Чехо-Словаччиною.**

По уступленю Поляків і Югославян з „юнії" після населеня народів, які ріжні люди нібито заступали в тій „юнії", **відпала половина її сили.**

З середної Европи остались тільки Чехи; з полудневосхідної — Румуни; з Галичини пан Січинський; з угорської Руси пан Жаткович; остались ще Литовці з північно-західної Европи і вкінци Вірмени і Жиди з Азії (Вірмени з Малої Азії, Жиди з Палестини).

Побачимо, як вони заберуть ся до ліпленя „середної Европи" „від Балтійського моря до Адрійського і до Чорного", як пан Масарик написав дня 26. жовтня у своїй „декларації независимости середної Европи" в Філядельфії, Па.

ВІДЇХАЛИ „ДЕМОКРАТИЧНІ" СОЮЗНИКИ ПАНА СТЕЧИШИНА І СІЧИНСЬКОГО.

Падеревскі, Дмовскі і ще кількох з вшехпольської кліки виїхали вже до Европи.

Перед виїздом пан Іґнаци Падеревскі сказав, що Польща є вільна і демократична, що там нема жадних переслїдувань других народностий або релїґій.

Повторив він те, що все вшехполяки говорили і говорять про свою злочинну, розбишацьку полїтику, яку називали і називають демократичною. Повторив він се, що і наші „патріоти" панове Стечишин і Січинський в останнім часї стали голосити про сю кліку. Братали ся вони з нею, а в „Народній Волї" виписували, що то „демократія", „вийшла з народу" і т. д.

А що говорять факти?

Факти говорять, що вшехпольська банда нападає на Львів; факти говорять, що вшехполяки бунтують нарід в західній Галичині до різаня Жидів. Вкінци факти говорять, що польські соціялісти і людовці (селянська партія) випирають вшехполяків і шляхту в Польщі від власти.

Отже деж той демократизм вшехпольський, панове Стечишин і Січинський?

Деж ті маси „люду", які, як ви казали, стоять за вшехполяками?

Чи не сором вам, що ви боронили, єднались, лучились і хотіли „спільної акції" з тими, котрих польські робітники і селяни вимітають?

Чи не сором вам, що ви єднались і називали демократами тих, що уладжують погроми на Жидів, як бувало царські наємники, чорносотенці?

Чи не сором вам, що ви єднались і хотіли „спільної акції" з тими, що нападають на Львів і на цїлу нашу зруйновану східну Галичину?

І чи не сором вам, панове Стечишин і Січинський, дальше ще возитись з тою полїтикою, якою тільки шкодите безмірно українській справі в старім краю?

ПІД РОЗВАГУ НАШИМ ПОЛІТИКАМ, ЧИТАЧАМ І ПРИХИЛЬНИКАМ.

(Допись з Пітсбурґа).

Надійшов час, в котрім люди пізнали блуд першого Українського Сойму в Америці та його ухвал, котрі мали на цїли зорґанізувати нарід в одно тїло. Се однак не здійснилось і не видко надії до здійсненя. Зате поробили ся спори межи народом так, що коли зачнеть ся говорити з яким чоловіком, то навіть не знати, куди і відки почати, а то тому, що нарід стратив довірє до своїх провідників і до часописий, бо коли взяти якунебудь українську часопись до рук, то там повно сварки і лайки, потому в обороні правди, і так всї часописи задруковані, котрих вже не хочеть ся читати, бо — як люди тут повідають — „вони (значить всї урядники і редактори) роблять, як хочуть, а ти, дурний хлопе, слухай".

І так іде все далї і далї, а причина в тім яка? — кождий сам себе питає. — Хто винен?

Отож дїло в тім, що у нас вибирають на зборах, на вічу чи навіть на Українськім Соймі таких людий, котрі мають якісь бізнеси, або щось иншого. Він заможнїйший, тож і має тут більшу повагу. Чому? Бо має більше мамони, тож се йому належить ся. Возьмім примір з сальоніста. Той завше має за собою ліпшу поруку, має більше часу ніж звичайний робітник і він собі навіть і не жадає високо на покрите коштів. Йому розходить ся тільки о гонор, за що то його люди мають, що його там а там за делеґата або посла вибрали, до заступленя української вправи з одного або більше відділів. І часом такий чоловік навіть не знає, чому він на сьвіті жиє, а що вже говорити про полїтику! І тому то поробили ся такі роздори межи народом, що нарід не має ким добре заступити ся.

Отже тепер приходить пора, що нарід думає скликати другий Український Сойм в Америці. Тож люди повинні добре застановитись, кого мають вибрати на делеґата, щоби бодай вчасти заступив і причинив ся до дїла на користь народу. Отож кого вибирати? Відповідь легка: Найлучше вибирати людий чесних, котрі розуміють ся на полїтиці, щоби вони що добре ухвалили, а зле поправили, а не щоби чоловік прийшов, сїв собі підпитий та тільки сказав, що на всьо згоджуєть ся. Такий чоловік хай лучше сидить в дома, а не шарпаєть ся, бо тим до української справи він не причинить ся, лише пошкодить.

Тепер, по війні, треба вміти представити ся з американською полїтикою перед краєвим народом, а не завстидатись!

Михайло Люлька.

W.S.S.
WAR SAVINGS STAMPS
ISSUED BY THE
UNITED STATES
GOVERNMENT

ЕКОНОМІЯ ОЩАДНІСТЬ
ЧИ ПОМОЖЕТЕ?
ПРАВИТЕЛЬСТВО ЗЛУЧ. ДЕРЖАВ
взиває до виконуваня
ЕКОНОМІЇ і ОЩАДНОСТИ
через ВСІ особи у ВСІХ річах.
Дбайливість о се візване є доказом
ПАТРІОТИЗМУ і ЛЬОЯЛЬНОСТИ
Ощадність і купно
ВОЄННИХ ЩАДНИЧИХ МАРОК ЗЛУЧ. ДЕРЖАВ
допоможе вам і вашій вітчині.
ЧИ ПОМОЖЕТЕ?
Поспитайте свого душпастиря, почтмайстра, предсїдателя свого товариства, листоноша або банкира.
Вони дадуть вам у тій справі потрібні інформації.
ПАТРІОТИЗМ ЛЬОЯЛЬНІСТЬ



THOSE WHO PASSED AWAY. (Life)
Сї, що відійшли.

В СПРАВІ ЛИСТІВ ДО КРАЮ.

Отсим повідомляємо українську публику, що нас упрошено дня 16. с. м. з Червоного Хреста, що вони годили ся трудитись пересилкою листів до краю в тім великім часі, в якім ми їм пересилали, тільки до того часу доноки війна тривала. Тому що в короткім часі вже буде можна посилати почтою, вони просять, щоби більше не присилати. Всі листи прислані перед 16. с. м. ми переслали до Червоного Хреста, а листи прислані по 16. зістають в нашім офісі. Хто бажає звернення, просимо написати. Нам також сказано, що кілька листів вони повертали назад деяким посилаючим з ріжних причин. Отже кому не звернено, то знак, що лист відосланю.

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, Inc.
1843 S. Conestoga St., Philadelphia, Pa.

ПРОТОКОЛ

з річного засіданя головного уряду У. Н. С., відбувшого ся в днях 11.—14. падолиста 1918 р. в домі У. Н. С. під ч. 83 Гренд Стр., Джерзи Сіти, Н. Дж.

(Дальше).

За сим слідував отсей звіт головного фінансового секр., С. Ядловського.

Фінансовий звіт У. Н. Союза за час від 1. жовтня 1917 р. до дня 31. жовтня 1918 р.

ПРИХІД.

Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р., то є за час 13 місяців весь прихід виносив $223.331.29. Ся сума була розділена як слідує: фонд посмертний $141.766.04, фонд адміністраційний $27.201.77, фонд резервовий $14.491.79, фонд убогих $7.053.01, фонд конвенційний $5.283.68, фонд народний $5.553.78, фонд сирітський $17.906.22, моргечі $2.225.00, „Свобода" $1.850.00.

РОЗХІД.

За тойсам час весь розхід виносив $233.847.73. Ся сума була розложена так: фонд посмертний $85.572.46, фонд адміністраційний $31.921.14, фонд резервовий $250.00, фонд убогих $9.200.00, фонд конвенційний $2.106, фонд народний $7.388.46, фонд сирітський $4.919.88, моргечі $7.500.00, бонди $76.375.00, „Свобода" $3.000.00, опікун чужинецького майна $4.994.79.

ЗІСТАВЛЕНЄ.

Прихід від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. є	$223.331.29
На послідній головній конвенції готівка була	150.131.40
Разом	$373.462.69
Розхід від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. є	233.847.73
Готівка з кінцем 31. жовтня 1918 р. є	$139.614.96
Опікун чужинецького майна має	4.994.79
Готівка з кінцем 31. жовтня 1918 р. є	$144.609.75

Повисша готівка є ульокована як слідує:

National Bank of Shamokin, Pa.	$ 14.663.58
Dime Trust & Safe Deposit Co., Shamokin, Pa.	3.213.49
State Bank of Elizabeth, N. J.	25.225.00
National Bank of Hudson Co., Jersey City, N. J.	21.568.54
Peoples Savings & Trust Co., Hazleton, Pa.	9.986.41
Union Trust Co. of New Jersey, Jersey City, N. J.	11.777.51
Guarantee Trust & Safe Deposit, Shamokin, Pa.	4.587.22
Union Co. Trust Company, Elizabeth, N. J. (Check account)	37.281.68
Market Street National Bank, Shamokin, Pa.	11.321.53
Alien Property Custodian	4.994.79
Разом	$144.609.75

Моргечі.

З початком жовтня 1917 р. У. Н. Союз мав позичено на реальність на перший морґеч суму	$ 62.775.00
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. випозичено	7.500.00
Разом	$ 70.275.00
За тойсам час сплатили довжники	2.225.00
З кінцем 31. жовтня 1918 р. на морґечах остає	$ 68.050.00

Повисша сума на морґечах ульокована як слідує:

Stephen Kalakuka, Scranton, Pa.	6%	$ 3.400.00
Anna F. Cotter, Palisade Park, N. J.	6 „	7.500.00
Harry B. Brockhurst, Jersey City, N. J.	6 „	3.000.00
Charles E. Darnbush, New York, N. Y.	6 „	3.000.00
Daniel Driscoll, Elizabeth, N. J.	5 „	2.200.00
Adolf H. Engelke, Englewood, N. J.	6 „	2.000.00
Stephen Popowicz, Shamokin, Pa.	6 „	1.400.00
Joseph Romanowsky, Shamokin, Pa.	6 „	3.250.00
St. Peter & Paul Society, Branch 47, Ambridge, Pa.	6 „	3.050.00
Byron G. Van Horne, Englewood, N. J.	6 „	14.000.00
Stephen Milanowycz, Jersey City, N. J.	6 „	1.400.00
John Wawerczak, Perth Amboy, N. J.	5 „	10.500.00
Charles Lefchik, Elizabeth, N. J.	5 „	8.850.00
Zaporozska Sitch Society, Carteret, N. J.	6 „	4.500.00
Разом		$ 68.050.00

Бонди.

На послідній XIV. голов. конвенції У. Н. Союз мав ульоковано в бондах	$158.272.00
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. ульоковано	76.375.00
Разом	$234.647.700

Повисша сума ульокована в бондах як слідує:

Число закуплених бондів			Номінальна вартість	Вартість при закупні
50	City of Newark, N. J.	4 %	$ 50.000.00	$ 50.880.00
47	City of New York, N. Y.	4 „	47.000.00	44.415.00
25	City of Jersey City, N. J.	4 „	25.000.00	23.875.00
32	City of Bayonne, N. J.	4½ „	32.000.00	33.357.00
10	City of Trenton, N. J.	3½ „	10.000.00	9.570.00
10	County of Essex	4 „	10.000.00	10.050.00
40	Liberty Loan Bonds	4 „	40.000.00	40.000.00
20	Alien Property Cust. Bonds	4 „	20.000.00	20.000.00
	Завдаток на Четверту Позичку Свободи	4¼ „	2.500.00	2.500.00
			$236.500.00	$234.647.00
	Реальність			$ 19.500.00
	Позичка друкарнї „Свободи"			$ 25.000.00

ФОНДИ.

Фонд посмертний.

На послідній XIV. голов. конвенції фонд посмертний виносив	$176.906.00
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	141.766.04
Разом	$318.672.04
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 виплачено посмер. запомог	85.572.46
Посмертний фонд з кінцем 31. жовтня 1918 р. остає	$233.099.58
Сей фонд ульокований:	
В бондах	$160.132.00
В готівцї	63.496.51
„Свобода" на нот	2.000.00
Alien Property Custodian	
В бондах	5.000.00
В готівці	2.471.07
Разом	$233.099.58

Фонд резервовий.

На послідній XIV. конвенції фонд резервовий виносив	$114.558.89
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	14.491.79
Разом	$129.050.68
Розхід за той час був, в справі літіґаційнії моргечу	250.00
Фонд резервовий з кінцем 31. жовтня 1918 р. є	$128.800.68
Сей фонд ульокований:	
В морґечах	$ 68.050.00
В готівці	3.426.68
В бондах	6.990.00
Реальність У. Н. Союза	19.500.00
Разом	$128.800.68

Фонд адміністраційний.

На послідній XIV. гол. конвенції фонд адміністраційний виносив	$ 33.102.87
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	27.201.77
Разом	$ 60.304.64
За той час з сего фонду виплачено	31.921.14
Фонд адміністраційний з кінцем 31. жовтня 1918 р. є	$ 28.383.50
Сей фонд ульокований:	
Позичка „Свободї" на друкарню	$ 23.000.00
В банках	5.383.50
Разом	$ 28.383.50

Фонд убогих.

На послідній XIV. голов. конвенції фонд убогих виносив	$ 10.110.92
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	7.053.01
Разом	$ 17.163.93
За тойсам час розходу було	9.820.00
Фонд убогих з кінцем 31. жовтня 1918 р. є	$ 7.343.93
Сей фонд ульокований:	
В банках	$ 7.343.93
Разом	$ 7.343.93

Фонд народний.

На послідній XIV. конвенції фонд народний виносив	$ 7.278.41
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	5.553.78
Разом	$ 12.832.19
За тойсам час розходу було	7.388.46
Фонд народний з кінцем 31. жовтня 1918 р. є	$ 5.443.73
Сей фонд ульокований:	
В банках	5.443.73
Разом	$ 5.443.73

Фонд конвенційний.

Від 1. січня 1918 до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	$ 5.283.68
За тойсам час виплачено делегатам XIV. гол. конвенції	2.106.00
Фонд конвенційний з днем 31. жовтня 1918 р. є	$ 3.177.68
Сей фонд ульокований:	
В банках	$ 3.177.68
Разом	$ 3.177.68

Фонд сирітський.

На послідній XIV. гол. конвенції фонд сирітський виносив	$ 72.571.31
Від 1. жовтня 1917 р. до 31. жовтня 1918 р. вплинуло	17.906.22
Разом	$ 90.477.53
За тойсам час виплачено з сего фонду	4.919.88
Фонд сирітський з днем 31. жовтня 1918 р. є	$ 85.557.65
Сей фонд ульокований:	
В банках	$ 20.508.93
В бондах	47.525.00
Alien Property Custodian в бондах	15.000.00
Alien Property Custodian в грошах	2.523.72
Разом	$ 85.557.65

БІЛЯНС З ДНЕМ 31. ЖОВТНЯ 1918 Р.

Стан чинний.		Стан довжний.	
Готівка	$144.609.75	Фонд посмертний	$233.099.58
Бонди	234.647.00	„ резервовий	128.800.68
Моргечі	68.050.00	„ адміністраційний	28.383.50
Реальність	19.500.00	„ убогих	7.343.93
Друкарня	25.000.00	„ народний	5.443.73
		„ конвенційний	3.177.68
		„ сирітський	85.557.65
Разом	$491.806.75	Разом	$491.806.75

(Дальше буде).

ПОЗІР! РОЧЕСТЕР, Н. Й. ПОЗІР!

В день 10-літного ювилею заложеня української католицької парохії в Рочестер, Н. Й., а рівночасно день св. Сьвященомуч. Йосифа, Патрона і Опікуна тоїж парохії і ново-змальованого та прикрашеного храму Божого в Рочестер, Н. Й., 303 Гудсон Евеню,

— відбуде ся —

В ЧЕТВЕР, ДНЯ 28. ПАДОЛИСТА С. Р.

(*Thanksgiving Day*)

при співучасти сусідних і многих українсько-католицьких сьвящеників

ВЕЛИЧАВЕ ПОСЬВЯЧЕНЄ ЦЕРКВИ

ПОЛУЧЕНЕ З КОРОТКОЮ СВ. МІСІЄЮ, А ЗАРАЗОМ

ТОРЖЕСТВЕННЕ БОГОСЛУЖЕНЄ БЛАГОДАРСТВЕННЕ

з нагоди покінченя довголітної війни, заключеня всесьвітного мира, і по тяжкій, близько 600-літній неволи, відзисканя своеї Вітчини

ВІЛЬНОЇ, НЕЗАВИСИМОЇ УКРАЇНИ!

На се велике і доси небувале торжество запрошує всіх віруючих в Христа і любячих свою вітчину, Українців, місцевих і дооколичних — КОМІТЕТ ЦЕРКОВНИЙ. 139-41

ЧИ Є У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТИ ВІДДІЛ У. Н. СОЮЗА?

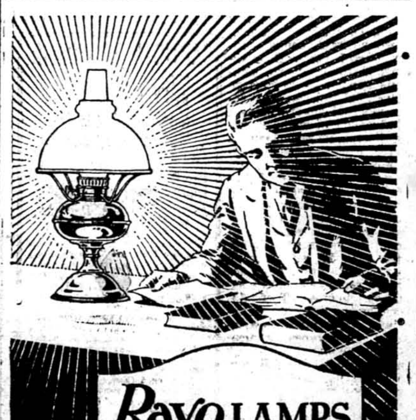
Як нема; то кождий сьвідомий Українець повинен постарати ся, щоб заснувати його.

До заснованя нового відділу У. Н. Союза потреба на початку не меньше як 6 нових членів.

По близші інформації в справі заснованя нового відділу треба зголошуватись листовно на адресу головного рекордового секретаря У. Н. Союза.

S. MILANOWYCZ

P. O. Box 76. Jersey City, N. J.



Rayo LAMPS

КОЛИ ВИ СЬВІТИТЕ ВЕЧЕРАМИ НАФТУ

Не потребуєте обавляти ся висиленя очий і наслідків болю голови, коли Ви є заняті при милім і лагіднім сьвітлї, які дає лямпа Rayo. Її повна і ясна поломінь не блимає і не разить а тимсамим не може шкодити очам.

Rayo лямпи є вигідної форми, без злишних витисків і дешевих окрас, зроблені з бронзу, нікльовані і є дуже тревалі.

Легкі до засьвічуваня, чищеня і зміни кнота. Дешеві для купна а корисні для ужитку.

Aladdin Security Oil є економічний, горить без смороду і чаду.

Жадайте у свого продавця, щоби показав Вам лямпу Rayo.

STANDARD OIL COMPANY
(New Jersey)
Newark New Jersey

ВСЕНАРОДНЕ ВІЧЕ В КАРНЕГІ.

НА ВІЧЕ!

Проклятий най буде той, хто спить у страшну хвилю смертельних судорогів і мук безталанної нашої вітчини України! Два рази прокляті най будуть звироднілі сини її на чужій вільній землі, ведучі партійно-особисті свари у ту пору!

Українці з Карнеґі, Мікізракс і Пітсбург, Па.! Прийдіть на віче до Карнеґі, до LIBRARY HALL, на 2-гу годину пополудни, на День Подяки, 28. падолиста 1918 р. 141

ЗА КОМІТЕТ:
о. Ол. Пристай, Й. Ялечко.

ВІД УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ГРОМАДИ В НЮ ЙОРКУ.

До Хвальних Товариств, Братств і Сестрицтв в Ню Йорку.

В суботу, дня 30. падолиста (новембра) б. р., о годинї 7-мій вечером, Українська Народна Громада, яку творять всі українські товариства, братства і сестрицтва, буде сьвяткувати річницю отвореня Українського Народного Дому.

При тій рідкій нагоді, відзиваємось до щирих сердець членів українських товариств, братств і сестрицтв в Ню Йорку з просьбою, взяти численну участь в тім загально народнім сьвяті та доказати прилюдно свою любов і патріотизм зглядом „рідної хати" і Громади.

Нехай члени товариств, братств і сестрицтв подумають, чи не вартоб зробити яку благородну несподіванку для Українського Народного Дому і Громади з нагоди сього торжества. Хай одно товариство не знає, що в тій цїли робить друге, аж до прилюдної заяви. 41-42

З надією і вірою, що всі товариства візьмуть участь в торжестві,

остаємо з повним поважанем

ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ГРОМАДИ:
П. Задорецький, предс.;
П. Вільховий, заст. предс.;
Ів. Добрянський, фін. секр.;
Дм. Шагай, рек. секр.;
І. Гаврилко, касієр.

ЕСПАНІЯ і НІМЕЧЧИНА

близкі зірваня дипльоматичних зносин. Треба надіяти ся, що в недовзї Еспанія злучить ся з Союзниками і возьме участь в боротьбі проти ненависних німецьких юнкрів і їх кайзера.

Про те нема сумніву. Так само нема сумніву, що при жолудкових недомаганях треба перед спанєм спожити 3 цукорки Партоля, щоб другого дня стати сьвіжим і здоровим чоловіком.

Партоля очистить жолудок і кров докладно і безболїзно. Вона віддалить біль голови, здуте черева і всякі инші недуги, що скоїлись наслідком більного жалудка, а також поверне вам опетит до їди.

Партоля — сьвітової слави средство до очищеня жолудка і крови. Вона отримала золоті медалї і похвальні письма на всесьвітних виставах в Лондонї, Парижи, Женеві, Неаполї і других сторонах Европи.

Партоля повинна находитись у кождій сімї. Її належить мати під рукою на случай ненадійної хвороти. Тому то замовляйте тепер-же, поки час. Вона заховає ваше здоровлє і здоровлє вашої родини. Вона помічна для мужів, жінок і дітий, приятна в смаку і дуже дешева. Цїла коробка цукорків Партоля стоїть тільки один доляр. Купуючий 6 скриночок дістане їх за 5 дол.

Без огляду на дорожненчу цїна Партолї осталась по старому, така сама як і перед війною.

Замовленя висилайте або голосїть ся до: (150)

АРТЕКА PARTOSA,
160 Second Ave.,
New York, N. Y., (Dep. 20)

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ. Бр. св. Василія, від. 168, подає до відома, що на річнім мітінгу дня 3. листопада б. р., вибрано отсей новий уряд: Н. Головатий, предс.; Г. Дячишин, заст. предс.; Г. Бабин, кас.; С. Стек, заст. кас.; Г. Клим, секр.; В. Дмитрів, заст. секр.; І. Денис і І. Ґелета, контрольори; В. Космина, дверник; П. Маник, заст. дверника; В. Космина (мол.), хорунжий; І. Лупінус, капітан; В. Сеньків і Г. Лоха, опікуни хорих; Д. Белиїв, заступник опікунів; І. Попаца, господар маетку; Г. Квасниця і Д. Белиїв, тростіси. Мітінґи мають відбувати ся першої неділї по першім, о 3-тій годині. в гали Н. Ваверчака під числом 720 Чарлз стр. — Н. Головатий, предс.; Г. Бабин, кас.; Г. Клим, секр.

АСТОРІЯ, Н. Й. Бр. св. Николая, від 5, подає до відома, що на річнім мітінгу, котрий відбув ся дня 16. падолиста б. р., зістав вибраний отсей новий уряд: М. Козак, предс.; М. Перей, заст. предс.; В. Лилак, кас.; С. Лазоришин, заст. кас.; А. Климишин, секр.; М. Коршовський, заст. секр.; П. Коцан і М. Яґелович, контрольори; Й. Климишин і П. Лазоришин, опікуни хорих; Й. Олійник і В. Пукіш, хорунжі; М. Назімнак, капітан. Отсим подаєть ся до відома всім позамісцевим членам, щоби всі листи і гроші висилали на адресу секретаря: Antony Klymyszyn, 227 Park Place, Astoria, L. I. City, New York.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Єсли терпите на яку хоробу, без ріжниці як довго і лікар не міг Вас вилічити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПОЛІПШУ ВАШЕ ЗДОРОВЛЄ.



Віддаль або брак гроший най не встримує Вас. Богаті як і бідні однаково будуть обслужені. Я є найславніший в Пітсбурщині специяліст і лічу мущин вже від богатьох літ. Маю найліпше заосмотрене бюро, влучаючи Х-Рей машину, через котру можу Вас переглянути, як через зеркало. Маю власний департамент дроґерії, де знаходять ся тутешні і імпортовані лікарства. НЕ НАДУМУЙТЕ СЯ, але зараз прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити.

Посідаю спеціяльні ліки на хоробу крови і лічу слабости в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі випадків слабости мущин, хороби скірні, ревматизм, хороби жолудка і утроби, сверблячка, гемороїди і всї хронічні слабости. 132вс152

ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

Prof. Dr. H. G. Baer,
311 SMITHFIELD ST., PITTSBURGH, PA.
НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Витніть се оголошене і принесіть його зі собою.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.



Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого иншого. Уживаємо найліпших способів лічення в сьвіті. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всї недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі, скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один доляр заплати, аж Ви зістанете вилічені. — Години урядові: від 10. до 5. У вівторки і суботи від 10. до 8. В неділї від 10. до 1.

(Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПЕРЕСТАНЬ!!!

брати дроги, медицини або піґулки, а дістаньте "Nature's Cure" зіля і корінї з Вашого власного краю, які є змішані експертами, а Ви лиш додайте горячої води і випийте як вказано.

Коли терпите на брак апетиту, ослаблене, хронічні болї голови, злу кров, болї в крижах, слабости нирок, безсонність, нервовість, нестравність, болї або катар жолудка, хронічний запір, катар внутрішний, то вишлїть $1.00 почтою а одержите велику пачку зїл. 36св146

CORNELA LABORATORIES, Dept. 54, P. O. Box 20, City Hall, New York City.

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!

Кождий дістане даром Гороскоп, або Астрономічний Ворожбит, який предсказує будучність кождої особи від дитиньства аж до гробу; а також 70 гарних образків в дуже цікавих позах готових до оправи в рамки. А також много инших цікавих річий, якими самі розвеселитесь а присїм розбудите велике зацікавлене у другах і можете заробити добрі гроші. Пішлїть 6 цит. марками на Гороскоп і катальоґ. 140св—



UNIVERSAL SALE HOUSE,
205 E. 14th St., New York City.

ДО ВСІХ ІНТЕРЕСОВАНИХ.

Я терпів більше як 12 літ на долегливі болї голови, нервовість, болї в хребті і жолудку, мав лихий апетит, ослаблене і запір. Я ходив з трудностию. Я радив ся кількох лікарів, однак здавалось, що вони не були в силї розпізнати мою недугу і не могли помочи менї.

Одного дня я перечитав оголошене д-ра Ганнона і я віддав себе сейчас під його опіку. Без жадної втрати часу від мого занятя, він дав менї поміч за першою візитою і менї поліпшилось. Тепер по 3-місячній опіці я повернув до здоровля. Всї болї уступили. Я можу добре ходити, і коли передтим я міг заледви дещо їсти, то тепер я маю чудовий апетит і менї все що їм смакує. В дійсности мій стан є так знаменитий, що Ви майже не повірили би що я був хорий.

Я є вельми вдячним сему знаменитому специялістови і складаю радо сю заяву, щоби і другі могли пізнати як много добра він робить для недужих людий.

ПАВЛО КОВАЛИК,
723 Willow Ave., Hoboken, N. J.
Aug. 11, 1918.

Читайте понизше оголошене д-ра Генона.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на якусь нову скомплїковану або застарілу недугу а потребуєте помочи специяліста

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — А Я ДОВЕДУ ДО РЕЗУЛЬТАТУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без ніякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находились через довгі роки в тім самім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного специяліста. Одна візита в моїм офісї і точна екзамінация упевнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

хронічні болї голови, заворот голови, привиди, маячить ся Вам в очах, слаба память, слабі і непевні нерви, безсонність, болї в карку і хребтї, ревматизм в суставах, слабість горла, шкірні клопоти, недомаганя жолудка і кишок, невральгічні болї, виступи на язику і запір, прийдіть до мене.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЄКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЙНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕНЯ.

Порада зовсім даром.
Прийдїть нинї. Не відкладайте.

Dr. HANNON
СПЕЦІЯЛІСТ
146 E. 14th Street, New York, N. Y.
Напроти Tammany Hall

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6 до 8. В неділї і признані сьвята: від 10. до 2. в полудне лише.

Осібний почекальний покій.

EMIL POHORETZKY,

АРТИСТ-МАЛЯР

1321 Grove St., Philadelphia, Pa.

Виконує іконостаси, престоли, кивоти. Украшує церкви. Малює образи, плащаниці, хоругви, куртини і декорації до представлень по найнизших цїнах. 141с11

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО

КНИГАРНЯ СІЧОВОГО БАЗАРУ

посідає у своїм складї книжки ріжного змісту. — Коли нї, то пишіть сейчас по цїнник книжок, залучаючи 3-центову марку на пересилку на адресу: 59—155

SICHOWY BAZAR,
34 E. 7th St., New York, N. Y.

ПРИВАТНА КЛІНІКА.

ОСНОВАНА 1881.
137 East 27th Street,
NEW YORK.
межи 3-ою і Lexington Aves.

Денні години: від 9-ої рано до 5-ої попол.; у вівторки і пятниці від 9-ої до 9-ої; в суботи і сьвята від 9-ої до 1-ої.

Лікарі сеї клініки посідаючи широке знанє і многолїтну практику є в змозі вилічити Вас скорше як другі молоді, недосьвідчені доперва пратикуючі лікарі.

Вони лічать зі спеціяльною увагою недуги нервів, нирок, міхура, крови і скіри, але і всї инші хронічні недуги лічать з як найпильнішим доглядом і успіхом. Операції докопують стисло науковою методою, без болю і небезпеки, і в многих случаях без втрати часу від праці. 122св2

ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

ОСТОРОГА! Ми не маємо філії, а наша адреса є 137 E. 27th St., New York, N.Y.

ІНФЛЮЕНЦА

СЕ СТРАШНА ГИДРА

ВІДРУБАЙТЕ ЇЙ ГОЛОВУ ОДНИМ ЗАМАХОМ.

УЖИЙТЕ

Кальварійське Вино Лїчниче

Інфлюенца обявляєсь слідуючо: Ломанє голови, перестудженє, дрощі, чиханє і т. д. Повагі лїкарські зізнають, що передусім належить удержати в порядку жолудок.

Кальварійське Вино Лїчниче є на се випробованим і найлїпшим средством. Перестудженє має лїчити за 24 годин. Усуваючи з тїла трійливі складники, дає Вам чистий жолудок, чисту кров, добрий апетит, спокійний сон; одним словом, регулює і скріпляє цїлий систем. Хоронить Вас від тої страшної недуги. Держіть все під рукою. Кальварійське Вино Лїчниче, котре як ангел хранитель чуває над Вашим здоровлем і Вашої родини.

Памятайте, що ми звертаємо кождий цент, хто докаже, що наше Кальварійське Вино Лїчниче не є таким як пишемо.

Цїна бутельки $1.25.

До набутя у всїх аптиках, у наших агентів або прямо у фабрикантів:

D. WROBLEWSKI & CO., S. W.
196 E. 4th St., New York, N. Y.

ДАРОМ!

Коли хочете знати тайну силу природи або віщуна щастя, пішлемо Вам даром „Гороскоп" то є астрономічне предсказуване долї кождого чоловіка, як також катальоґ найгарніщих і легких до виконаня штук магічних і много других новостий. На пересилку залучіть 6 цт. марками. 122св-



INTERNATIONAL SALE HOUSE,
1 Union Square, New York City.

Читайте українські книжки і ґазети, бо часте читане веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цїнник книжок до друкарні „Свободи".



Спеціялїста висше 25 літ.

Порада даром.

Мої ціни є умірковані.

Коли Ви Не Мали Успіху в Приверненю Здоровля
ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ
з кождою хронїчною; нервовою або скомплїкованою недугою, котра вимагає услуги спеціялїсти. Дорога до ссй часового повороту до здоровля стоїть для Вас отворена. Моєю методою є лїчити жерело недуги і в сей спосіб дати вислїди спричинюючи постійне полїпшене в терпінях і в лїченю.

Нечиста кров, Недуги скірні, Недуги нирок, Недомаганя міхура, Простатітіс, Недуги жолудка.

Руптура і Гемороїди лїчені з добрим успіхом без операції, Ревматизм, Біль серця, Нервове обезсилене, Прищі, Біль голови.

Нервове почутє обезсиленя, Нервове лихе травлене, Нервове вичерпане, Болї в хребтї, Рани в устах і на язику.

Всї другі недуги які є вислїдом тих терпінь.

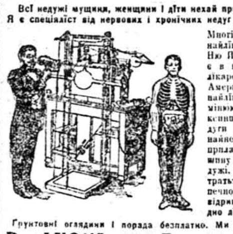


Нечиста кров і недуги скірні лїчені з добрим успіхом.--Модні встрикуваня і Серум.

Dr. WILLMARTH, спеціялїст,
138 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.
Години урядові: 10—4 і 6—8. В неділї і правильні сьвята 10—2. 81—

Др. Лайонс спеціялїст через останних 28 лїт

Всї недужі мущини, женщини і дїти нехай прийдуть до мене за порадою. Я є спеціялїст від нервових і хронїчних недуг від 28 років.



Многі лїта я був в злуках з найлїпшими шпиталями міста Ню Йорку. Способи мого лїченя є в наукових методах, звісних лїкарській професії в Европі і Америцї. При лїченю уживаю найлїпші і найновійші ліки, примінюючи встрикуванє анті-токсини в організм в случаях недуги крови. Мій офіс посїдає найновійші наукові, електричні прилади і найлїпшу Х-рей машину в Ню Йорку. Коли Ви, недужі, прийдіть до мене. Не тратьте часу. Зволїкати небезпечно. Памятайте! Вам не треба відриватись від праці. Часто одно лїченє—отсе що Вам треба.

Ґрунтовні оглядини і порада безплатно. Ми говоримо Вашою мовою.

Dr. LYONS, 126 East 34 St., New York
МЕЖИ PARK AVE. І LEXINGTON ST., NEW YORK CITY.
Приймає від 9-тої рано до 7-мої вечер. В неділї і сьвята від 9-тої рано до 2-гої пополудни. 107—

УРОЖАЙНІ ФАРМИ!

ХТО В СУБОТУ, 30. листопада, зі мною поїде до української кольонії Ельберта, в Алябамі, тому я заплачу половину коштів дороги, чи купить фарму чи нї, бо я є певний сего, що хто поїде, той буде костумером. Вільна ціла їзда для купуючого. Всї, що їздили в жовтни — покупили. Вони були здивовані, видячи дуже урожайну землю, найкрасші продукти, чудовий клїмат, здорова вода, а коли тамошні фармери оповіли їм про високі ціни, які вони дістають за свої продукти в поблизьких маркетах, про здоровий клїмат, як щасливо і добре там жиє ся, то всї вони покупили фарми, аби стати панами в своїй хатї і на власній земли. Пишіть до: 137—42

HRYHORIJ KURDYDYK, 216 East 83rd Street, New York City
або
HENRY C. BARTLING, 911 Hartford Bldg., Chicago, Ill.



Недужі люди в Детроїт, Міш.

котрі терплять від хронїчних, нервових, упірчивих або скомплїкованих недуг. Чи ви хочете бути вилїчені так, щоб Ваші гроші не пійшли на марно? Прийдїть і дайте менї оглянути себе, щоб я міг Вам помочи. Оглядини, погляд і порада безплатні.

Лїта практики в лїченю нервових, хронїчних і скомплїкованих недуг, дають менї змогу примінити науковий, електро-медичний спосіб лїченя, який дав многим недужим поміч і запобіг перед конечностию небезпечних операцій. 93—

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ НА ХРОНІЧНУ, НЕРВОВУ, КРОВНУ, НА СКІРНУ АБО СКОМПЛІКОВАНУ НЕДУГУ, АБО КОЛИ ТЕРПИТЕ НА ЖОЛУДОК, КИШКИ, ПЕЧІНКИ, УТРОБУ АБО НА РЕВМАТИЗМ, БОЛІ В КРИЖАХ АБО СУСТАВАХ І Т. Д., ТО НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ. БЕЗПЛАТНО — НИНІ.

Години принятя: від 9-ої рано до до 8-ої веч.
Dr. RUSSELL,
В неділї від 10-ої рано до 2-ої попол.
176 E. Jefferson Ave. near Woodward Ave. Detroit, Mich.

МОЛОКО.

З усього, що йде людям на потребу, молоко, здаєть ся, є найбільше цінна пожива з усякого погляду. Уже одно те, що самим молоком жиють дїти і молоді зьвірята, показує, що в молоці є все, що потрібне до житя. І воно все є якраз у такій формі, щоб найлекше перейти в кров, у тїло, щоб найлекше „переварити ся" в жолудку та в кишках.

Богато тепер удїляють уваги справам поживи. Ширить ся думка, що мясо шкодить людям, що воно затроює тїло; а про молоко сього сказати не можна, коли воно гарне. На молоко всюди звертають щораз все більшу увагу. Вживають його і сьвіжим і пареним і кислим і в формі кумиса, кефира. Велику вагу має коровяче масло.

Молоко дуже корисне і нешкідливе тоді, коли воно попадає просто з дійки в рот. Тоді се ідеальна, найкрасша їда, „живуща і цїлюща вода", що красшої й видумати годі. Але ми уживаємо молоко від корови, коли воно вже видоєне, переціджене, донесене, або довезене. Треба розглянути, що може стати ся з молоком, поки воно від корови попаде до нас у рот.

Нема нїщо лекшого, як зіпсувати молоко, зробити його несмачним, некорисним, або й шкідливим. Воно здатне дуже легко перетравлювати ся в жолудку, але тимсамим воно здатне бути поживою для всяких мікробів. І через те молоко дуже легко і скоро псуєть ся.

В молоко часто попадає богато всякої нечистоти і мікробів, починаючи з того часу, як його видоюють. Порох з сухого сїна в хліві, з кізяків, нечистота на тїлї і шерсти, на вимени й на дійках корови; нечистота на руках і на одежі в того, хто доїть — того всього буває доволї.

Ось прийшла молодиця до стайнї доїти корову. Легонько ляснула по спинї долонею, щоб корова встала. Руки і без того не були дуже чисті, — а тут за одну хвилину до них пристали тисячі мікробів. На одежі, хоч би вона й чиста, є також богато всячини. З рота, з носа молодиці з віддихом можуть летїти в молоко і туберкульозні та всякі инші мікроби. Тимчасом корова їсть сїно, махає хвостом, курява летить всюди. З самих дійок і з пальців стирається ся верхна шкіра і падає в молоко. А буває, що там падають і маленькі клаптики кізяка і волося. Після того молоко цїдять. Може цїдилко й дуже чисте, що дня випарене, але воно задержить тільки грубші части нечистоти. Та за короткий час у молоці бувають посіяні такі страшні числа всяких мікробів, що й вимовити трудно.

Лїкар Едвард Фрейденрейх каже: „В Бернї (Швайцарія) я знайшов до 250.000 мікробів в кождім кубічнім цалю сьвіжого молока; Кнопф в Монахії знайшов їх до 1,600.000, а на кварту се вийде до 56,000.000". В молоці, що з початку мало 153.000 мікробів на кубічний цаль, як подержати його в теплї через одну годину, вже буде 539.750 мікробів на кубічний цаль, через 9 годин — 2,040.000, через 25 годин — 85,000.000.

Молоко дуже добре на поживу не тільки людям, але й мікробам. Через те вони страшенно швидко плодять ся в молоці. Від того часу, як воно видоєне, до того часу, як його будуть їсти, в нїм розплодять ся маси мікробів. Часом вони псують молоко; воно стає несмачне, слизке, має негарний дух. Добре ще, як його їсти-муть дома, — хто має корову. А то ще понесуть молоко на продаж. Поставлять глечики в кошик, прикриють кождий глечик хусткою (так, що хустка мокне в молоці) і несуть або везуть. Вітер наносить пороху з дороги, з одежі сиплеть ся всячина, і все опинить ся в молоці... Аж тоді молоко попаде до того, хто його пити-ме.

Правда, що з мікробів далеко не всї, а тільки деякі шкідливі. Правда і те, що як пічнуть у молоці плодити ся звичайні молочні мікроби, то вони вироблять молочну кислоту і від неї пропаде богато инших мікробів.

Молоко варять, або парять. Від жару пропадають усі мікроби. Та на жаль варене молоко вже не таке корисне, не так легко переварюєть ся в жолудку, як сире, сьвіже. Вареному молоці можна в якійсь мірі вернути його корисні прикмети, як приправити його молочними мікробами, щоб скисло і тоді їсти; або приправити кефірними грибками. Молоко має таку велику вагу для людий, що треба добре подумати і подбати, щоби молоко не псувало ся, щоб забезпечити людям чисте, гарне і нешкідливе молоко.

Від того залежить здоровле і сила народу, особливо дїтий. Коли зможемо постарчити і забезпечити дїтям добре молоко, то забезпечимо здоровлє і силу нових поколїнь.

Дбаймо про се, — треба найперше подбати про корову — річ ясна. Треба, щоби корова була здорова і щоби був за нею добрий нагляд. Без доброго догляду корова не буде здорова. Корові потрібне усе те, що вона колись мала в природі, як була дикою. Треба їй чистого, вільного воздуха, сонця, простору, чистої води. В дикій природі нїхто не чистив кізяків зпід корови — та вона не жила в стайнї. Вона жила на великім просторі дикого степу і лїса і нї кізяки, нї сеч не збивали ся до купи, не загнивали, не смердїли. Колиж держимо худобу в стайнї, в неволї, то мусимо на те уважати, щоб там було чисто. Як тільки трохи потеплїє, треба, щоби корова ходила на дворі, на просторі. Чи вона там пасти-меть ся, чи може й паші там нема, — а все красше бути їй на просторі, ніж у неволї. В зимну пору доводить ся держати корову в затишній темній стайнї. Треба богато що дня дбати, щоб там чисто було. Як загнивають кізяки, а ще гірше — сеч, та смердить, — то се шкодить не тільки людям, але й худобі. Їй таксамо треба чистого сьвіжого воздуха, як і людям.

Стїни у хліві треба вимазати глиною і вапном хоч 2 — 3 рази на рік. Долівку закривати. Гній і ту солому відносити далї від стайнї (вивозити в поле і там заорювати). Коли стайня простора і в ній мало худоби (напр. тільки одна корова), то ще можна сяк-так задержати чисту суху долївку. А як стайня тісна або в ній чимало товару, то вже того ніяк досягти не можна, і суха солома не поможе: від сечи долївка роскисає, корови місять ногами, сеч загниває, смердить, заводить ся богато мух. — Треба робити долївку з такого матеріялу, що не розкидаєть ся: з цементу, красше — асфальту, або хоч з дощок; землю під ними треба полити всю олеонафтом або сирою нафтою, дошки збити так, щоб не було щілин. Поміст у ній мусить бути нахилений в один бік, щоб сеч збігала, а там під стїною зробити ринншток чи жолобок для збігання сечи на двір з хліва. Таксамо роблять нахилену долївку і цементову (або асфальтову). Асфальтова (з земляної смоли) найкрасша, та вона дорога.

Саму корову треба що дня вичистити, терти шерсть соломою, щіткою, а як треба, то й обмивати. Перед доєнем треба добре помити чистою водою вимя і дійки. Напувати і пійло давати з чистої посуди, що дня добре вимитої.

Хто доїть корову, той нехай має чисті, сьвіжо вимиті руки, випарену дійницю і нехай надїває чистий полотняний халат або хоч фартух (високий, що закриває й груди). Підчас доєня корова нехай не їсть сїна, але пійло або сьвіжу траву, коли так не хоче стояти спокійно. З сьвіжої трави і з пійла не летїти-ме порох, як з сїна. — Здоївши молоко, треба зараз його накрити і віднести в холодне місце. Сьвіже, ще тепле молоко від здорової корови добре їсти. Коли треба нести молоко на продаж, то треба мати добру чисту посуду з щільними накривами. Нїколи не треба зіставляти молоко відкритим і на короткий час, щоб не падали мікроби з воздуха.

Хто може, нехай держить добру корову, або хоч козу. А кому доводить ся купувати молоко, той нехай красше купує у сусідів, де він знає, яка корова, хто за нею ходить, доїть, який там догляд; або можна купувати з доброї молочарної фарми, де є добрий догляд. Треба мати пильний санітарний догляд за молочними фармами і за тими місцями, де продаєть ся масло, молоко і сир.

НЕМІЧНІ ЛЮДИ

повинні скріпити свій організм, збільшити силу і енергію цїлої системи і збогатити кров через уживанє звісного скріпляючого средства зв.



ALEDOR VIGORIN

який поставить Вас на ноги і охоронить Вас від перестуди, кашлю і др. слабостий. Більша бутелька коштує $2.00. Замовленя і гроші адресуйте: ALEDOR CHEM. CO., 3722 — 13th Ave., Dept. 10, Brooklyn, N. Y. 141—

АДВОКАТ
OTTO H. DROEGE
удїляє безплатно порад у всяких цивільних, карних і судових справах, щодня від години 4-ої до 7-ої пополудни, а в недїлї від год. 10-ої до 1-ої в полудни в Американсько-Україньскім Бюрі.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.
Tel. Orchard 8968.

В кождій українській хатї повинна находитись часопись „Свобода".

ВАРТІСТЬ ЗДОРОВЛЯ.



Вартість здоровля може лише той належно оцінити, хто був сам попередно недужий, бо нема нїчого дорожшого як здоровлє, бо ЗДОРОВЛЄ се БОГАТСТВО. Не робить ріжницї як довго Ви були хорі, або чи недуга Ваша є легка або тяжка, і коли Ви жадаєте помочи досьвідченого Спеціялїста, то не зволїкайте, а порадьте ся Др. Фалька, котрий протягом послїдних 21 років лїчив тисячі недужих мущин і жінок, і коли Ваша недуга є до вилїченя, він вилїчить Вас скорше, лїпше і дешевше як многі инші Спеціялїсти. Він часто лїчить недуги, які другі Спеціялїсти не могли вилїчити, бо він бадає і опікуєсь кождим пацієнтом особисто. Його лїченє не справляє болїв і є природне, а много пацієнтів, котрі мешкають сотки миль віддалени від Ню Йорку, відвиджують Д-ра Фалька в його офісї та жадають помочи.

В його офісї находять ся всї найновійші машини Електричних Апаратів, як також чудова Х-Рей машина, якою можна бачити ясно кожду часть в людськім тїлї. Сю машину уживаєсь коли потрібно. В многих случаях вона охоронила многих мущин і женщин від поважних операцій. 132—

Коли терпите на ослаблене нервів, болї жолудка і крижий, катар, болї горла, ревматизм, чираки, шкірні недуги, нарости, запір, гемороїди, долягливости міхура і нирок, то навідайтесь до него сейчас і переконайте ся о його спосібностях як лїкаря-спеціялїста.

ПОРАДА ДАРОМ.
НЕ ЛІЧИТЬ ЛИСТОВНО.

Dr. FALK,
СПЕЦІЯЛІСТ,
11 W. 28th ST., NEW YORK CITY
(межи 5-ою Евеною а Бродвей)
Години офісові: від 11-тої рано до 7-ої вечер щодня, в недїлї і американські сьвята від 10-тої рано до 1-ої попол.



W. B. CORSETS

W. B. Nuform Корсети
Для Нерозвинених і Пересічних Статій Женщин
Робить кожду статі гарною і ніжною. Дешеві, виріб бездоганий; нема їм рівних у вигоді, ношеню і гарній формі.

W. B. Reduso КОРСЕТИ
для Отилих Осіб
Скриває отилість; огладжує стан бедер. Шнурівки малі. Легко до них привикнути по першім вдягненю.



W. B. "REDUSO" Style 752
До набутя у всїх більших склепах.
W. B. "NUFORM" Style 327

WEINGARTEN BROS., INC. NEW YORK & CHICAGO

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Доктор Васерман, який лїчить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нирок, ревматизм і всї недуги крови і скірні вилїчить в як найкоротшім часї так, що не потребуєте переривати своєї роботи.

Його офіс має нову машинерію до бадання і лїченя недуги. Він також уживає X-RAY машини яка є необхідна для лїкаря. Перша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилїчити чи нї, позаяк невилїчимої недуги він не береь лїчити. 106—

Doctor WASSERMAN, 1335 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.
Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В недїлї від 10. рано до 2. попол. Голосїть ся особисто, бо почтою не лїчу. Можете говорити по українськи.

Др. КАУФМАН УКРАЇНСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ З ОДЕСИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузї. Прийдїть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузї, чи Вам лїчене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всї отсї недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лїчить новою машиною примінюючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лїчить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломане костий, болї голови, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, параліж, випадане волося. Лїчить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ. ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

Др. КАУФМАН 111 East 7th Street, NEW YORK
Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ
ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ СЕЙЧАС
З ВСЯКОЮ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І СКОМПЛІКОВАНОЮ НЕДУГОЮ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ПОМОЧИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТИ.



ГОДИНИ ОФІСОВІ:
Щодня
від 9-ої рано до 8-ої вечер;
в неділї
від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ
в лїченю недуг, як острих так і хронїчних, є наслїдком моїх довголїтних студій сих недуг. В додатку в моїх офісах находять ся найновійші прилади, електричні, автоматичні і механїчні, і я не жалую ніяких видатків, які могли би вийти в користь моїх пацієнтів.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ НА 115—
слабі нерви, болї крижий, брак памяти, бите серця, слабість легких, тупу отяжілість тїла, болї голови, завороти, привиди, ослаблене членів тїла, чираки, рани, катар, дертє в горлї, болї жолудка, крижий, болї горла, викиди на язику, запір, ревматичні болї, прищі? Сї як і другі недуги є часто першою проявою утрати здоровля і сили.

DR. J. H. KENEALY
Спеціялїст 673 Washington St.,
Слїдуючі двері від Gayety Theatre. BOSTON, MASS.



НЕ ТЕРПІТЬ
КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.
Я маю понад 30-лїтну практику в лїченю всїх недуг крови, нервових слабостий, болїв жолудка, міхура, скірних, утроби, нирок і инших ріжнородних недуг мущин і женщин.

Я маю ріжнородні знамениті електричні машини для успішного лїченя. Моє бадане є ґрунтовне і коли того потреба вимагає я уживаю також мою сильну Х-Рей машину. 120—

Щонебудь Вам долягає, прийдїть до мене сейчас і порадьте ся мене з довірем. — Порада даром. ЛІЧИТЬ СЛАБІСТЬ ІНФЛЮЕНЦИ.
Години урядові: Буденно від 9—4 і від 6—3, в недїлї від 10—1.
408 Sixth Ave., PITTSBURGH, PA. Dr. MANSHIP напроти Кауфмана і Баера.

Коли чоловік є хорий



то першою річию, яку він хоче знати є „де знайти доброго лїкаря".

Коли звернете свої кроки впрост до заведеня Др. Кафмана, 607 Маркет Стріт, Філядельфія, то знайдете практичних спеціялїстів за якими шукалисьте без страти часу і гроша на инших лїкарів.

Коли його відвідаєте то зауважите, що лїкар є дуже обережний в видаваню діягнози вашої слабости; то є, що він шукає докладно нашо Ви хорі. Його заведенє є заосмотрене в модні і докладні апарати, так що коли потреба аналїзи крови, хемічної аналїзи мочи, огляненя лучами Х-рей, або що иншого, то він має під рукою для Вас. При помочи тих розслїдів докладного розслїдженя недуги мущин, неможливим є помилка.

Лїкар скаже Вам яка є умірковани ціна за лїчене. Жаден чоловік не може відійти задля браку гроша. Кождий робітник може числити на поміч лїкаря, наколи може сплачувати йому належитість тижнево або місячно, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жаден хорий не повинен обавляти ся йти до него. 21-33

Його інституція має кождий найновійший апарат до оглядання хорих: Статік, Ґальванік, Дарадік і Гай Фріквенсі Електрісіти; Озоне Інгалаторіюм, Електрік Осцілаторс, і инші модерні апарати.

ВІН ЛІЧИТЬ ВСІ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.

Прийдїть до него і станьте здоровим.
Оглядини і порада даром.
ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.
ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер; в недїлї від 10-ої рано до 1-ої попол.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий спеціяліст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.



Найдовше істнуючий, найуспішніший і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий усе своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужих.

DOCTOR LORENZ

II. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятниці від 9. рано до 8. веч. В неділі від 10. до 2.

В РОСІЇ.

(Продовжене зі стор. 1-шої).

ся від часу замахів на житє Леніна. Богато з ліберальних Москалів прийшло до переконаня що мусять вибирати між большевиками а крайними реакціонерами, бо жадна посередна партія не має сили.

Большевики кождої хвилі готові до утечі.

КОПЕНГАҐЕН, 22. падолиста. — Савєтське правительство в Росії видало заряджене, щоби один з кружляків був кождого часу готовий до виїзду з ріки Неви. Як доносять, 14 членів теперішного большевицького правительства на случай небезпеки всядуть на сей корабель і відплинуть до невтральної держави.

Росія не буде мати делеґатів на мировій конференції.

ВАШІНҐТОН, 23. падолиста. **Росія не може вислати на мирову конференцію делеґатів з повновластию, але вона мусить мати у Версалю „делеґатів дорадчих", які заступали би вірно інтереси Росії, але не урядово,** заявив кн. Львов, бувший премієр першого російського провізоричного правительства.

Князь Львов сподієть ся, що большевицьке правительство, яке контролює велику частину Росії, зажадає представництва на мировій конференції. Таке жадане після гадки кн. Львова аліянти і Злучені Держави полишать без відповіди.

Кн. Львов заявляє, що положене в Росії є того рода, що Росія не є в можности вислати урядових делеґатів. В Росії під теперішну пору нема правительства, уповновласненого до заключеня мирового договору, і тому для Росії є річию неможливою вислати на конференцію правильних повновласників. Кн. Львов є за тим, що справа представництва Росії є тепер радше справою аліянтів ніж самої Росії. Аліянти і Злучені Держави покищо сеї справи ще не брали офіціяльно під обради, і тому в сій справі не запало ще ніяке рішенє.

УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ!

Хто би Ви не були, яке би не було Ваше образоване, в якім занятю Ви би не працювали, зачніть учити ся

АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ.

КУРСИ АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗАОЧНО

Наша школа сим заявляє, що вона зобовязує ся виучити читати, писати і говорити по анґлійськи кождого Українця, що жие в Америці. До сеї школи не мусите особисто ходити. Ми висилаємо спеціяльно зладжені задачі почтою. Кождий що запише ся до сеї школи учить ся анґлійської мови під наглядом фахового учителя або учительки. Платня за цілий курс лише 5 долярів. За 4 роки істнованя сеї школи, покінчили курс тисячі Українців. Від кождого є подяка, і кождому дивно, що так легко і приступно вивчив ся анґлійської мови після нашої системи. Пробні задачі і подробиці висилаємо за 10 центів (марками). Радимо Вам написати по пробну задачу і упевнити ся; Нашим кличем — чеснота, точність і строге виповнене діла.

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL, Dept. 46, 525 W. 47th St., New York, N. Y.

Чому ТЕРПІТИ

КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.

Моя 30-літна практика навчила мене досьвіду в обходженю ся і застосованю найліпших наукових метод у всяких недугах крови, нервових долягливостий, недомагань жолудка, міхура, шкіри, утроби, нирок і других діткнених частий тіла. Бадане мочи безплатне. Приходіть сейчас, голосіть ся нині. 31—

Ви можете розповісти свою слабість у Вашій мові і з довірем. Я не послугуюсь тлумачем.

Години офісові: денно від 9. до 4. і 6 до 8. В неділі і сьвята від 10. до 1.

Dr. Wm. BOEHM

4 East 30th Street, межи Медісон і 5-тою евеню. NEW YORK, N. Y.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ реґулює в 24 ГОДИНАХ

Кожда пачка має напись з MIDY Уникайте підробів.

ДР. К. Д. БІЛИК

Одинокий український християнський лікар-хірурґ в Ню Йорку.

827 E. 17th ST., NEW YORK, N. Y.

Доконує операції мущин, женщин і дітий, лічить з певним успіхом ревматизм, недуги жолудкові, сліпу кишку, геморої́ди, грубі жили, ніс, горло, уші і инші недуги мущин і женщин, як біль в крижах, обірване, удїлює поради що до хову і годованя дітий. Єсли не можете прийти, напишіть лист і опишіть недугу. Залучіть марку на відповідь. 92—

Години урядові: 12-2 попол. і від 6-8 вечер. Неділі і сьвята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4498

ОДИНОКА ШКОЛА АВТОМОБІЛЕВА яка істнує від 1885 року.



Наш довголітний досьвід зробив нашу школу одною з найліпших. Маємо власний ґарадж з 20 автомобілями і даємо Вам спосібність навчити ся механізму ріжних виробів автомобільових. Учимо Вас у Вашім язику. Наші учителі є експертами в науці їзди автомобілевої, з дипльомами посьвідченими конзулями. 122—

По укінченю нашої школи можете бути шофером не лише в Злучених Державах, але також в Европі. Поручаємо посади в Ню Йорку. Денні і вечірні курси. Спеціяльні відділи для женщин. Пишіть або голосіть ся особисто до нас заки запишетесь деинде.

INTERNATIONAL AUTO SCHOOL, 147 E. 40th St., New York, N. Y.

В ПОЛЬЩІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Соціялістичний кабінет в Польщі.

АМСТЕРДАМ, 23. падолиста. **Новий польський кабінет, утворений ґен. Пілсудским, який задержав в нім уряд міністра війни, складаєть ся головно зі соціял-демократів і членів ліґи селян,** як се доносить телеґрама з Варшави.

Премієром іменований **Андрій Морачевскі,** провідник соціялістів в Галичині і бувший посол до віденського парляменту; міністром загр. справ є **Лев Васілєвскі,** бувший співробітник лондонських часописий. Три місця в кабінеті зарезервовано для пруської Польщі.

Утеча німецького ґубернатора з Польщі.

АМСТЕРДАМ, 23. падолиста. — Всіх німецьких жовнірів в Польщі розоружено і відослано до Німеччини, як се доносить телеґрама з Берліна.

Ґен. Безелєр, німецький військовий ґубернатор Польщі, утік в ночи, а цивільного ґубернатора, Штайнмайстра, депортовано.

Німецькі війска машируют проти Польщі.

ПАРИЖ, 19. падолиста. — Телеґрама з Берна доносить, що значні німецькі війска від'їхали з Берліна у східнім напрямі, як треба здогадувати ся, з причини заворушень в Польщі.

Берлін, як се доносить телеґрама, є дуже занепокоєний заворушенями в Познанщині, на Шлеску, у східних і західних Прусах, де потворили ся ради, зложені з Поляків, виключаючи Німців. Сї ради загорнули у свої руки власть і роблять приготованя до злученя сих земель з давною Польщею. В богато містах відбули ся збори, на яких Поляки голосували проти пановання Німеччини і за зєдиненою Польщею та висказували свої симпатії для аліянтів і президента Вілсона.

Боротьба між німецькими і польськими савєтами.

ЦЮРІХ, 21. падолиста. — Положенє в Познанщині є критичне. Польське населенє є виставлене на змагаючу ся ворожнечу зі сторони Німців. Савєти робітників і жовнірів поділили ся на ґрупи німецькі та польські і обі сторони тепер себе взаїмно поборюють. Поляки старають ся о поміч з Варшави, а Німці орґанізують корпуси добровільної міліції. До роздору прийшло головно задля великих складів збіжа і бараболь, які були призначені до висилки в глиб Німеччини, а які знова Поляки хотіли задержати для свого власного народу.

В АВСТРІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Анархія в Австрії.

ЦЮРІХ, 22 падолиста. — **В Австрії панує великий хаос. В самій німецькій Австрії утворили ся чотири окремі від себе незалежні правительства.**

Вісти з Австрії доносять, що положенє в Австрії стаєть ся з кождим днем критичнійше.

У Відни з приводу большевицької аґітації прийшло на улицях міста до боротьби, яка вже триває через пять днів. Дуже правдоподібним є, що зайде конечність обсадити тимчасово деякі части Австрії анґлійськими або американськими війсками, щоби привернути лад.

„Зелені ґвардії".

ПАРИЖ, 23. падолиста. — Міліон австрійських дезертирів зорґанізували ся в малі і великі відділи і назвавши ся „зеленими ґвардіями", потворили укріплені табори по лісах полуднево-східної Европи.

В АНҐЛІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 25, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Уступлене двох членів кабінету.

ЛОНДОН, 22. падолиста. — Лорд Роберт Сесіл, заступник секретаря загр. справ, уступив. Причиною його уступленя має бути велика ріжниця в поглядах його а правительства щодо мирових услівій. Премієр Ллойд Джордж приймив резиґнацію.

Контрольор поживи Джан Р. Клайнс, який був представником робітничої партії в анґлійськім кабінеті, уступив з кабінету згідно з ухвалою, яка запала на засіданю робітничої партії.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

НОВА ДРАМА НОВА ДРАМА

Волод. Сиротенка, з укр. теперішного житя

ТЕРНОВИЙ ВІНОК

або ЖЕРТВИ ЦАРИЗМА

на 4 дії, з описом характеризації, легка до вистави на сцену.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

За примірниками зголошуйтесь на адресу: V. SIROTENKO, 2156 Hughes Ave., Bronx, New York

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, ечему, пропуклину, геморої́ди, фістулу, ревматизм, невральґію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду. Запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Ґрея, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.

Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

Вже відкрито першу українську школу музики, малярства, танців

В ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

під ч. 900 Френклин ул. (на розі Френклин і Поплар ул.)

Се є перша того рода українська школа в Америці. Наука Музики і Малярства відбуваєть ся під вмілим проводом кваліфікованої учительки, яка покінчила з відзначенем найславнійшу в сьвіті Консерваторію в Бостон, Масс. Серед нашого загалу в Америці, а головно серед нашої молодїжи, є богато талантів до музики і малярства. Нехай вони не марнують ся! Належне образоване принесе хосен і славу їм і цілому нашому народови. Тому народ, а головно українські родичі повинні подбати, щоби як найбільше українських дітий а навіть старших вписало ся до сеї школи. Наша школа запевнить їм красну будучність і становища. Наша школа є зареґістрована в Гарісбургу і признана за добру в стейті Пенсилвенія. НАША ШКОЛА Є ЧИСТО УКРАЇНСЬКА. — Наука Танців відбуваєть ся під проводом учительки, яка покінчила науки на Україні, в Італії і в Америці. Вчимо самих найкрасших европейських і американських танців, т. зв. КЛЯСИЧНИХ. Для нашого молодого поколїня се дуже добра нагода навчити ся як бавити ся в добрім товаристві. Оплата за науку дуже приступна. Тому користайте з нагоди і вписуйте ся чимскорше до нашої школи. 117в—

Зголошувати ся можна особисто або письменно на адресу:

European School of Music and Fine Arts

CORNER POPLAR AND FRANKLIN STS., PHILADELPHIA, PA.

НІНА Н. ВОЛОЩУК, учителька музики і малярства — ВАЛЕНТИНА Г. ВОЛОЩУК, учителька танців

ХРОНІЧНІ І НЕРВОВІ НЕДУГИ ЛІЧИТЬ СЯ



Коли Ви не могли бути доси вилічені, то не зневіруйтесь, а прийдіть і піддайте ся БЕЗПЛАТНОМУ оглянeню та дізнайте ся про нашу опінію і пораду. За нами є довголітна практика і досьвід в медицині і хірургії в лїченю нервових і хронічних недуг. Оглянемо Вас і заопікуємось Вами особисто кождого разу.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви терпите на яку хронічну, нервову, кровну, шкірну або скомплїковану недугу; або коли Вам долягає терпіне жолудка, нирок, міхура, то прийдіть на пораду ще нині, щоби

НАЙТИ ПОМІЧ ТАМ, ДЕ ВОНА Є.

Довгі літа досьвіду в лїченю НЕРВОВИХ, ХРОНІЧНИХ І СКОМПЛІКОВАНИХ НЕДУГ уможливляють дати Вам методичне Електро-Медичне Лїчене, яке дало поміч підчас коли инші методи завели, а затим много терплячих уратовало ся від мук і небезпечних операцій.

ПАМЯТАЙТЕ: Зволїкане, недогляд і невластиве лїчене є небезпекою. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і усе заосмотреного спеціяліста. 70—

Години офісові: 9. рано до 8. веч. Drs. DOYLE & LEWIS В неділі від 10. до 2. попол.

749 Sixth Ave. Bet. 42nd & 43rd Sts., New York

БУДОВА ГРЕБЕЛЬ ПРОТИ ВИЛИВУ В ДОЛИНІ МІЯМІ В ОГАЙО.

Теплі і вигідні зимові кватири для 1200 людий котрі є тепер заняті при будові гребель в долині Міямі в поблизу місцевости Дейтон, О., як і для 1200 других робітників, яких в короткі будуть потребувати, будують ся з подвійним поспіхом задля покінченя війни.

„Там безсумнівно буде хтось в кождій кошарі, котрого обовязком буде доглядати печи в огрівальнях і держати огонь", замітив одного дня Алекс МекКінон, надзиратель кошар в Джерментави. Від 8 до 72 людий нічлїгує в кождій кошарі. Через цілу літню пору сї люди відпочивають по спожитю поживи під голим небом, уживаючи сьвіжого воздуха і соніцших промінів, однак з приходом зими вони будуть жадати теплого місця для відпочинку. Кожда така кошара є обширна, в якій робітники можуть мати вечірній відпочинок; в них є електричне осьвітлене, вода, умивальні і купальні з водоприсками. Один з нових будинків кошарових в Джерментави буде правдоподібно ужитий і відданий на товариські сходини.

Екземптаційний Виділ ч. 3. полудневого дистрикту стейту Огайо, заявив 26-го вересня, що роботи при будові гребель проти виливу в долині Міямі, належать до важних промислових індустрій. Зроблено спостережене, що небезпекою є лишати так много фабрик в сій долині незабезпечених перед можливим виливом ріки ані на хвилю довше як конечність сего вимагає. Наслїдком сего сотки вправних і звичайних робітників найде там вигідне місце в сій зимовій порі.

Одні і другі робітники прийдуть сюди з жінками і їх родинами, і винаймуть вигідні хати на три, чотири і пять кімнат, які побудовано в останних часах на сих кемпах. Там певно не вистарчить для всїх сих приватних мешкань. Опал на зиму для всїх кемп привезено вже заздалегідь, а при кождій хаті і кождій кошарі буде комірка на вуглє.

Не всім є знаний спосіб будови сих новітних гребель. Вони будуть тягнутись земним валом здовж річної долини. Конкретові спусти будуть муровані на скальних місцях і будуть перепускати лише стільки води яка не виряджувалаб шкоди в часї більшого напливу води.

Подібні греблї є побудовані у Франції здовж ріки Лоари.

Деякі конкретові роботи при будові сих гребель будуть можливі до виконаня і в часі зимової пори без огляду на морози. Там найдесь богато роботи на цілу зиму, бо все те, що оказалось можливим до будови в зимі, відложено власне на той час.

Головний інжінір сеї будови Артур Е. Морган висловивсь недавно, що причиною сих економічних заряджень є ніщо инше а лише задержане робітника при сталім і вигіднім занятю без ніякої перерви, бо сї роботи будуть тревати через кілька років. І тому шукаєсь робітників, котрі хотять мати стале заняте.

При кождій кемпі є добрий і добірний склеп, а вода в кождій хаті. Є там гарні школи, а діти вже працюючих робітників учащають стало до школи від початку вересня.

Побудовані доми для робітників в сих кемпах мають сю добру сторону, що осївши в сих хатах робітники з родинами і жінками будуть заразом могли стати в пригоді і тим робітникам, які будуть шукати у них помочи, за яку радо і добре заплатять.

Нема обави перед браком доброго харчу як по других кемпах, бо і коли кемповий кухар полишив би своє діло, то тут найдуть ся жінки других робітників, які радо обслужать працюючих.

Околиця не є пуста. Місцевість Джерментави є віддалена всего дві милї і пів від кемпи і житє товариське є тут розвинене.

В сусїдстві головної кемпи мешкають і харчують ся робітники на фармі. Чужомовні робітники як Славяне мають свої доми і там харчують ся; мають галї на сходини і ними заряджують.

В кемпі при Джерментави мають уряджувати в зимі товариські забави як танції, концерти та проповіди в шкільних будинках.

При будові пятьох гребель і реґуляції ріки дистрікту Міямі працює вже много робітників з усїх сторін краю. Протягом останної зими продано бондів за 15 міліонів долярів, за апробатою державного секретара скарбу, Віліяма Г. Макаду, а правдоподібно других 10 міліонів розпродадуть на дальші видатки сих робіт.

Сї роботи потребують найменше ще чотири роки.

ПОТРІБНО БУЧЕРА СЕЙЧАС.

Бучера Українця, котрий розуміє досконало свою роботу в тім фаху. ДОБРА ПЛАТНЯ. Голоситись листов на адресу:

POSADA. 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

ДАРОМ ПРЕЗЕНТ ДЛЯ ДІВЧАТ І КАВАЛЄРІВ.



Коли бажаєте осягнути любов осіб Вам дорогих, вишлемо Вам даром описуючої тайни любови і много инших цікавих річий. На відповідь залучіть 6 цнт. марками. AMERICAN NOVELTY SUPPLY CO., P. O. Box 1034, New York City. 117вс—

ДЛЯ ДІВЧАТ І ХЛОПЦІВ!



Даром! Коли Ви бажаєте позискати любов осіб Вам дорогих то в сій книжці найдете опис тайн любови, то є способи як стати ся милим і як приподобатись. Залучіть марку на відповідь. 72вс—

COLUMBIA NOV. SALE CO. Sta. D., Box 9, New York, N. Y.

HELP WANTED FEMALE

ПОТРЕБА ЖЕНЩИН

ПОТРІБНО СЕЙЧАС до роботи дівчини або жінки з мужом, без дітий. Робота у хаті, є 3 дітий і отець. Платня 30 до 35 на місяць, як жінка з мужом, то $100. 141-43

HARRY FANOK, WHIPPANY, N. J. Telephone 15M

ІНФЛЮЕНЦА

Отець Молїнґер поборював інфлюенцу в 1891 р. Його чудесна рецепта має великий попит сьогодня. Простий спосіб лїченя, що переконує інтеліґентних людий.



18 ориґінальних книжок з рецептами Отця Молїнґера показують, що на початку девятьдесятих років тисячі людий хорувало на інфлюенцу.

При першім обяві перестудженя він радив пацієнтови брати своє лікарство на кашель, перестуджене і інфлюенцу.

Він радив їм, щоби вечером перед спанем запарили собі повну столову ложку його пятнайцяти зіль в горнятку кипячої води і випили. Випивши той Славний Ростинний Чай, ви спітнієте. Він усуває отрує і поменшує горячку. 131св41

Отця Молїнґера лікарство на кашель, перестуджене і інфлюенцу та його Славний Ростинний Чай, се чудесні комбінації і в Пітсбурщині тисячі уживають їх тепер, бо там публика знала особисто їх автора і має довіре до його продуктів.

Отця Молїнґера лікарство на кашель, перестуджене і інфлюенцу висилаєть ся всюди почтою за $1.10. Його Славний Ростинний Чай $1.10. Повний засіб ліків за $2.20. Пишіть сьогодня до: (Огол.)

MOLLINGER MEDICINE CO., 33 Mollinger Building, 14 East Park Way (N. S.) Pittsburgh, Pa.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

ФИЛИМОН ОЛЧАРЧИК, з села Палагиць, пов. Товмач, Галичина. В Злучених Державах перебуває від 5 літ. Високий около 5 стіп. Остання вістка про него була з Трентон, Н. Дж. Хтоби знав про него або він сам, зволить повідомити на адресу:

OLEKSA ILBRYK, 196 Court St., NEWARK, N. J.

Пошукую свого брата **АНТОНА МИЛЕНЬКОГО,** з села Серафинець, пов. Городенка. Хто би о нїм знав або він сам, прошу зголоситись на адресу: MR. PHILIP MYLENKI, 443 E. 6th St., New York, N. Y. 41

Пошукую свого шваґра **ІВАНА ЮРЧИКА.** Має перебувати в Пенсильванії коло мягкого угля. Хто би о нїм знав або він сам, зволить зголоситись на адресу: LEO MULAR, 518 Market St., Newark, N. J. 40-42

Пошукую свого брата **ІВАНА ГРИБА,** з села Стрілки, повіт Старий Самбір. Має перебувати в Sault Ste Marie, Mich. Хто би о нїм знав, або він сам, прошу зголоситись на адресу: МИКОЛА ГРИБ, c/o "Svoboda", 83 Grand St., Jersey City, N. J. 39-41

В дуже важній справі пошукую свого сусїда **МИХАЙЛА АНТОНІКА,** з села Дуліб, пов. Бібрка. Тому 4 роки перебував в Ст. Луіс, Мо. Хто би о нїм знав, або він сам, прошу зголоситись на адресу: JOHN MYCHAYLUK, 160 31st Street, Detroit, Mich. 39-41

КОТРА ҐАЗДИНЯ хоче купити дешево полотняні мішки, з яких можна робити пошви, плахти на постіль, ручники і другі річи, нехай іде до NEW JERSEY BAG AND BURLAP CO., 631 Grand St., cor. Bishop St., Jersey City, N. J. 140-42

МАЮ НА ПРОДАЖ ДРУКАРНЮ зі всякими приборами. Можна виробляти всякі роботи на ріжних мовах. Всякий інтересуючий ся купець, нехай зголосить ся на адресу: MIKE FEDAK, 37 Riverdale Avenue, Yonkers, N. Y. 40-41

3-АКРОВА ФАРМА на продаж в New Brunswick, N. J. Ціна $450, $50 з гори, $8 місячно. METUCHEN REALTY CO., 208 Broadway, Room 71, New York

Коли Ви недужі порадьтеся зі мною

Я вибрав за свою спеціяльність застарілі, нервові і скомплїковані недуги, які вимагають опіки спеціяліста.

Зверніть ся до нас, коли Ви є недужі а ми постараємось ужити всї наші сили, щоби поліпшити Ваше здоровлє. Коли Ви терпите на жолудок або біль печінки чи кишок, безсильність, безсонність, болї голови або загальне недомагане, то порадьте ся зі мною. Коли Ви терпите на ревматизм, ломане, болї в суставах і др. терпіня, то зверніть ся до мене. Мій довгий досьвід і практика дають менї змогу надіятись, що Ви зістанете мною вдоволені і будете менї прихильні на все.

Не відкладайте Ваше лїчене. Поспішіть, щоби запобічи Вашій недузї ще вчас. 91—

Перша порада даром.

Години принятя від 9-ої години рано до 8-ої вечер, в неділї від 10-ої рано до 1-ої в полудне.

Dr. MESSEC СПЕЦІЯЛІСТ

124 N. 8th Street, Philadelphia, Pa.

ДАРОМ! НА СЬВЯТА! ДАРОМ! ДЛЯ КОЖДОГО!

Приглянъте ся тому годинникови, якого еще жадна фірма не спродавала. Є він золотий Голд-філд. Механізм зі сталі і чистого нїклю. Посїдає 21 камінїв правдивих. Хід чистий і є так урегульований, що не спізнить ся нї не прискорить навіть на одну мінуту. Є гарно ґравірований. Перед посилкою випробований. Ґварантований на 25 лїт. Подобаєть ся кождому. Є він середної величини. Вартість того годинника є всюда $20.00, а ми даємо вам його зовсїм даром, коли спродасьте нам між знакомими 50 штук ріжної золотої біжутерії. Кождий кавалок є стемпльований і осібно запакований. На кождім є ціна від 25 цнт. до $1.50. Знайдете там золоті перстенї для мущин і женщин, шпильки до краватки і рукавів, золоті ланцушки до годинників, золоті бранзолетки, нашийники для женщин, брошки і много инших золотих кавалків, котрих тут з браку місця описати Вам не можемо. Єсли спродасьте тільки по 20 цнт. штуку, то зберете $10.00. Ми Вам даємо годинник і тих 50 кавалків біжутерії тільки за $9.95. Зближають ся сьвята і пощо вам платити дорого за презенти, з того можете вибрати гарний дарунок для жінки, товариша або нареченої. Подумайте еще нинї, бо такої оферти Ви еще нїколи не мали. Трафляєть ся Вам дістати $20.00 годинник даром, тож спішіть ся. Пришлїть 50 цнт. на пересилку. Адресуйте: 138в147



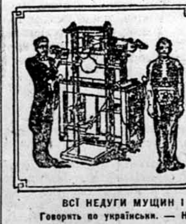
STAR CO., Dept. 60, 2016 W. ERIE STR., CHICAGO, ILL.

МОЖЕТЕ БУТИ ВИЛІЧЕНІ!

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — Я ПРИВЕРНУ ВАМ ЗДОРОВЛЄ

Я МАЮ НАЙЛІПШІ ЕЛЄКТРИЧНІ ПРИЛАДИ, ЯКІ УЖИВАЮ ДО ВСЇХ НЕДУГ

X-RAYA (ЕЛЄКТРИЧНІ) РОЗСЛІДИ.



Я Є найстарший християнський медик-спеціяліст в Пітсбурґ, Па.; 38 літ практикував успішно, лїчучи тисячі недужих людий.

Я СКАЖУ Вам, чи можете бути вилїчені або нї, без здогадів, і поможу Вам тодї, коли другі молоді або непрактичні лїкарі Вас завели.

Я УЖИВАЮ лише найліпші і найцїннїйші лїки при лїченю моїх пацієнтів.

Я МАЮ свій власний департамент з медикаліями і лябораторію, які є найліпші для недужих людий.

Ви здивуєтесь, коли побачите як скоро Ви можете бути вилїчені. Одна візита упевнить Вас про моє знане і вдоволить Вас, через що я осягаю успіхи в короткім часї. 88—

ВСЇ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН УСПІШНО ЛЇЧИТЬ СЯ.

Говорить по українськи. — Низькі ціни. — Оглядини і порада даром.

Год. офісові: від 9. рано до 5. веч. В нед. від 10. до 2. в полудне.

Prof. Doctor B. F. MULLIN Specialist

Напроти почти. PITTSBURGH, PA.

411 — FOURTH AVENUE

(4-тий будинок від Smithfield St. Коли ідете до мене, то упевніть ся про адресу мого офісу).

БАДАНЄ І ПОРАДА ДАРОМ!
ДР. СПІЛЛІНҐЕР

Посьвятив ся для хорих, незаможних людий, котрі не є в можности платити високих цін за своє баданє.

ПОВІДОМЛЯЄ, що застарілі недуги можуть бути вилічені без ужитя якихнебудь ТРОЮЧИХ ЛІКІВ при помочи електричних приладів. Рівночасно в богато таких случаях, які передше вимагали операції, можна нині вилічитись цілком ліпше тимсамим способом без ужитя ножа.

Маю в посіданю найновійші машини при яких помочи можу заглянути до внутра і збадати зхорілі внутреннsocти людського тіла і костий та пізнати причину недуги. Другою машиною можу впровадити струї електричного сьвітла в тіло і забити ними заразливі бакцилї, які є причиною всіх недуг і людських недомагань. Той спосіб лїченя є не тільки нешкідливий, але дійсно приємний і дуже корисний для кождого пацієнта. — КОЖДОГО ПАЦІЄНТА, котрого узнаю за невилїчимого, не піднимаюсь лїчити. Однакож кождого, котрого узнаю до вилїченя, стараюсь вилїчити в як найкоротшім часї.

ГОДИНИ офісові: вівторок і четвер від 9. рано до 8. вечер, в понедїлок, середу, пятницю і суботу від 9. до 12. в полудне, а в недїлї від 9. до 11. в полудне.

ДОКТОР І. СПІЛЛІНҐЕР,
153 E. 18th St., New York City.
близько стациї елевейтру 3-ої евені і собвею.

Dr. KOLER,
638 PENN Ave., PITTSBURGH, PA.
ЛІКАР
(говорить по українськи)



DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лїченю. Я лїчу ревматизм, про пуканину, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утробу, нирок, нишок, міхура, шкірні, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєсь при лїченю недуг крови. Голосіть ся особисто, почтою не лїчу. 105—

Години приняти: від 9. рано до 8. веч., в пятниці від 9. до 5. лише, в недїлї від 9. до 2.

НОВЕ ЗДОРОВЛЄ, НОВУ СИЛУ, НОВУ КРОВ ЗА ТРИ ЦЕНТИ



Коли терпите на слабі нерви, долегливости жолудка і нирок, загальне ослабленє, біль голови, брак апетиту, безсонницю, брак енергії, житя і здоровотности, нечисту кров, біль в плечах, то не видавайте гроший на незвісні лїки, але пришліть нам лист зі своєю адресою, а ми Вам вишлемо відворотною почтою, зовсім даром, без зобовязань з Вашої сторони, повне триднeвне лїченє

JUVITO

знаменито чисто зільне средство на скріпленє тіла, нервів, сили і крови. Адресуйте: JUVITO LABORATORY, South Hill Branch 25, PITTSBURGH, PA. 132-42



ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ, славний спеціяліст зі старого краю

поручає всім терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лїкарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д. 105—

Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнта, спеціяльно же на пропуклину при помочи спеціяліста з Відня.

Если бн хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучіть поч. марку

Dr. B. HOHENBERG
804 2nd Ave., (між 17 a 18 ул.)
NEW YORK CITY
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.
Телефон: 1882 Stuyvesant

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Міністер фінансів уступив.

Вілїям Ґіббс МекАду, міністер фінансів і директор зелїзниць в кабінеті Вілсона, вніс резиґнацію з обох урядів. Президент приняв резиґнацію. Се нагле уступленє міністра фінансів в ріжних кругах ріжно толкують. Сам МекАду подав за причину свого уступленя замалу платню, яку він доси побирав. За його службу яко міністра фінансів держава платила йому 12.000 долярів річно. Яко директор зелїзниць МекАду не побирав ніякої платнї. З огляду на се МекАду каже, що він не може жити під теперішну пору у Вашінґтонї, де дорожня прибрала великі розміри, бо особистий дохід не дозволяє йому на се. В радикальних кругах уступленє бувшого міністра поясняють цїлком инакше. Кажуть іменно, що хоч МекАду є зятем Вудрова Вілсона, то він не годить ся з політикою президента і деяких членів кабінету. Президент Вілсон є за удержавленєм всіх богатств краю, отже копалень, зелїзниць, фабрик і т. п., а МекАду противить ся тому. Так говорить в редакційній статї ґазета „Провіденс Джорнал", яка в сути річи є одною з орґанів капіталїстичної кляси, бо противить ся державній контролї краєвих богатств, а попирає приватну власність. МекАду був через пять літ мін. фінансів у кабінеті Вілсона. Коли лише його резиґнація стала відомою публично, деякі полїтики, що стоять близше правительства, заговорили, щоби дати йому 12.000 річно яко міністрови фінансів, а 100.000 долярів яко директорови зелїзниць.

Правительство перебрало каблї.

Президент Вілсон оповістив, що правительство Злучених Держав перебирає каблї під свою контролю. Се викликало між телеґрафічними компанїями велике невдоволенє, а навіть обуренє і протести. Як жеж не протестувати... — Міністер почт і телеґрафів оповістив, що Постал Телеґраф Кейбл компанїя дістане від правительства 1,680.000 долярів річної нагороди за уживанє телеґрафів, а президент сеї компанії каже, що в 1917 році компанїя мала 4,269.000 долярів чистого доходу. Так отже 2,589.000 долярів пропадає для компанії. За серпень 1918 року правительство мало 320.000 долярів доходу з телеґрафів Постал Телеґраф компанії. З сеї суми воно дало компанії лише 140.000 долярів, а решту взяло до державної каси. Тому компанії протестують...

Правительство слїдить за большевизмом.

Поширенє большевицьких доктрин у Злучених Державах звернуло на себе увагу федеральних властий. Міністерство оправедливости розіслало по краю своїх аґентів, які мають спеціяльно слїдити за особами, котрих поведенє вказує на нельояльність або зраду. Большевицькі ідеї, як кажуть правительственні урядники, поширюють ся найбільше між чужинцями, а головно між чужинцями у Сан Франціско і в Ню Йорку. Большевицьку пропаґанду ведуть переважно бувші синдикалїсти і лїдери „Промислових Робітників Сьвіта", які працюють в напрямі знесеня приватної власности, заведеня правитльства на взір російських савєтів, зі спільною контролею над промислом і торговлею. Аґенти будуть арештувати кождого підозрілого.

Нюйорські бучери дістали підвишку.

По кількадневнім страйку нюйорські бучери, зорґанізовані в юнїю, дістали підвишку платнї, яка тепер буде виносити найменьше 30, а найбільше 50 долярів тижнево. Виторгувано також дві години меньше працї. Бучери раблять тепер від 7. години рано до 9. вечером, а від 15. січня 1919 року будуть працювати від 7. рано до 7. години вечером.

Бостонські соціялісти посилають телеґраму до Лібкнехта.

Відділ американської соціялістичної партії в Бостонї вислав привітну телеґраму Карлови Лібкнехтови, провідникови крайної галузи соціялістів у Німеччині. В телеґрамі висказуєть ся радість з нагоди робітничої революції в Німеччині і накликуєть ся німецький пролетаріят до спільної акції з міжнародним пролетаріятом.

Князь Кочубей в Ню Йорку.

Минувшого тижня кораблем „Меґантік" приїхав до Ню Йорку князь Віктор Кочубей, нащадок звісної в історії України родини Кочубеїв, яка своєю аферою з гетьманом Мазепою дала многим поетам богато матеріялу до оброблюваня. Князь Віктор Кочубей числить тепер 25 літ житя. Князь Віктор Кочубей, як можна догадувати ся, є тойсам, що підчас мирових переговорів їздив разом зі Скоропадським до Берестя, щоби там впімнути ся о дідичівські інтереси на Українї.

День 9. грудня є днем протестаційного страйку.

Центральна робітнича рада в Сієтл, Вашінґтон, рішила вийти 9. грудня на страйк, протестуючи проти засуду Томи Мунея, який має згинути 13. грудня. Судія Ґріффін знова написав лист до каліфорнїйського ґубернатора, щоби він помилував Мунея.

4,000.000 робітників буде протестувати проти засуду Мунея.

Щоби увільнити Тому Мунея від смерти, 4,000.000 робітників у Злучених Державах готуєть ся вийти на страйк. Самуїл Ґомперс, президент Американської Федерації Праці, виїхав до Вашінґтону з отсими словами: „Зорґанізоване робітництво буде боронити Мунея до останного".

Проект про заборону прапорів.

Посол Осборн має внести в парляменті проект, аби в державі заборонити всі прапори, — партійні, національні і державні — яких не узнає правительство Злучених Держав. Заборонені прапори не могли би повівати ані на публичних місцях ані навіть в приватних мешканях. До принятя сього проекту накликує орґанїзація „Сини Революції".

Нагорода Нобля для Вілсона.

Кабель до нюйорського „Сон-а" доносить з Парижа, що в Европі говорять, аби мирову нагороду Нобля за 1918 рік дати президентови Вілсонови.

Форд видає ґазету.

Мілїонер Генри Форд заявив, що уступає з директора автомобілевого підприємства і буде видавати власну ґазету, в якій пропаґувати буде свої ідеї.

Читальня в Нюарку.

Братства св. Івана та Петра і Павла в Нюарку, Н. Дж., заложили спільно читальню „Просьвіти" під ч. 97 Вен Бюрен улиці. Льокаль читальнї отворений кождого дня вечером і в недїлї пополудни до 12. години вечером. Видїл читальнї такий: Юрко Швець, голова; Іван Пивоварук, касієр; Олекса Лисак і Василь Пастух, секретарі; Кирило Романишин бібліотекар. Просить ся нюарських Українців вписувати ся в члени читальнї.

„Смерть жінки великою утратою для мене".

Дїлю ся зі знакомими краянами сумною вісткою, що моя люба жінка, Емілїя Фанок, померла 17. падолиста на запаленє легких, хоруючи вісім місяців. Оставила менї трох синів, 9,-5- і 4-літного. Покійна родила ся в Рипчу, перемишлянського повіту, Галичина, дочка Федора і Наталки Самбір, числила 28 літ житя. Смерть моєї жінки, се велика утрата тром сиротам, які вже більше не не побачать рідної мами, а ще більша утрата менї, бо я стратив жінку, з якою в згоді, як сьвіт приказує, жив через 10 літ і доробив ся красного маєтку. — **Гр. Фанок, Віпани, Н. Дж.**

Помер — ніхто його не знає.

З Такома, Вашінґтон, доносять: — Тут помер на інфлюенцу Микола Чорній, якого ніхто не знає зі старого краю. Він приїхав в 1913 році з Канади, де — десь в околицях Вініпеґу — переживають його краяни. Покійний походив правдоподібно десь з борщівського повіту. Ніяких адрес при нім не найдено; до ніяких товариств ані орґанізацій не належав. — **Іван Рудий.**

Брак окулярів.

Товариство американських лїкарів-окулїстів у своїй останнїй заяві каже, що в цїлім сьвіті даєть ся відчувати тепер брак не лише готових окулярів, але й матеріялу до виробу окулярів.

Шпарує на житє...

Філядельфійський кореспондент нюйорського „Ворлд-а" доносить до сеї ґазети про таку характеристичну подію: „До асекураційної компанії прийшов один добре звісний у Філядельфії богач і просив, аби лїкар сказав йому, кілько літ він ще буде жити. Оглянувши його, лїкар сказав, що він ще буде жити около 20 літ. Сей пан витягнув з кишенї гроші і хотів платити за інформацію. „Я — говорив він — не хочу асекурувати ся. Моєю цілию є що инше. Тепер у Злучених Державах наступить прогібіція, а я пю одну кварту руму кождого дня. Хотів отже знати, кілько кварт маю собі зараз купити, аби вистарчило на ціле житє"... І пійшов купити собі 7.300 кварт руму.

Шікаґо має карнє заведенє для псів.

Сьвіт поступає вперед, тому і собачий рід здобуває для себе більші права. Доси в Шікаґо псів убивано на улицях, а тепер будуть їх убивати більше по культурному. В місті збудують дім, до котрого будуть забирати кождого пса, який буде ходити самопас. Там, по переведеню слїдства, поставить ся пса на електричне крісло і виконаєть ся вирок смерти. На будову собачого кримiналу добродійне товариство жертвувало 10.000 долярів.

ХАНДРА ІВАН.

Давно вже фарма кріпко спала,
Обнята тихим, мирним сном;
Тут дївка пісню не співала
Й не ніс ся гомін над селом.
Тиша пїма кругом стояла,
Лиш лист з травою шепотів,
А в небесах зіронька сяла
Й цїлий сьвіт ніжно мерехтів.
І будьто теплою рукою
Ласкав лице сухий вітрець,
І мідний місяць над водою
Домів тягнув ся навпростець.

Ішов зажурений Іван,
На темную даль глядячи;
Поплив із озера туман,
На зустріч путнику йдучи.
Одинокий, мов оканний,
Бродив довкола по подвірю,
Росою, цьвітом обаляний,
Він серцем мучив ся в зневірю.
Нудьга, як черв, його зїдала,
Як ржа зелїзо або сталь, —
Так душу скорбно обвивала
Хандри гіркая печаль...
Нараз господар вийшов з хати,
Узрів його і запитав:
— „Годїж бо, хлопче, вандрувати,
Чого се ти так рано встав?"
— „Не спав, хазяїне — він каже —
Менї так тяжко на душі,
Чи хто узол отсей розваже,
Що тут у мене на груді?"
— „Та що з тобою, хлопче бідний,
Сумуєш ти як день, так ніч,
Се пївавіще не потрібне,
Якаж се мучить тебе річ?
Чого зітхаєш ти так часто,
Чого? Скажи і не мудруй.
У нас і в день і в ночи ясно,
Отямсь, хлопче, поміркуй:
Кругом — бачиш ти се порою
— Всї люди вільні, як орли;
Женщини славлять ся красою;
— Тут щастє скрізь, нема біди!
Богатий край се і чудовий,
Всього досить тут є для всіх,
Тут в згодї ріжні живуть мови,
Тож нарікать на когось — гріх.
Й нас і артизм тут процьвітає,
І люд просьвічений увесь,
Торговля й промисл тут плекаєсь,
І в сьвітї велитнї ми днесь..."

„Я чув сю пісню, папуню милий,
Вона мене не веселить,
Колиж тут сьвіт кругом упалий,
А серце, серце так болить...
Відколи я вступив погою
У край чудний сей, золотий —
Нема спокою, лиш журбою
Й розпукою є мій настрій...
Хиба тут місяць сьвітить так,
Як ген, у нас на Українї?
Чи хоч один є неборак,
Що би не плакав на чужинї?
Земля, воздух, промінь сонця...
Не так ласкав тупий взір,
Як простий краєвид з віконця,
Садок вишневий, степ, простір...
Тепер земля та злата кровю
І тяжко стогне, мов жива;
Нерівний час... І не любовю —
Огнем палає дорога!..
А я люблю її так сильно,
Так щиро, здорово люблю,
Що аж... аж плачу на чужинї!
І гіркі сльозоньки тут лю...
Се не рай, як душу щось
Мою гнете і розриває,
Неначе пазурами хтось
Із груди серце вириває.
Пина краса у сїм житю,
Яка розвага, ціль і ласка?
— Сьвятому, острому чутю
Непотрібна чорна маска!

Ансонїя, Конн. — К. Гордійчук.

Г. Гайне.

ДУРНИЙ СЕЙ СЬВІТ.

Дурний сей сьвіт, сліпий на все,
І бреше що не сила;
Про тебе злобну вість несе,
Що ти є дрантє, мила.

От чернь дурна, сліпа й пуста,
Де їм тебе пізнати?
Не знають, як твої уста
Умію цілувати...

Щоби мати спокійне і щасливе житє, треба посїдати дві річи повні і дві річи пусті, іменно: пусте серце і пусту голову, а повний жолудок і повну кишеню.

Марко Скритий.

Л. Ю. Б. О. В...

Я знаю, що в серці носиш ти,
Я знаю, чом воно болить,
Я знаю, чим його лїчить;
На се є лїк — любименеяюби!...

Люби мене, люби, дївчино ти моя,
То й лекше жити менї буде,
Зрадїєш ти, ще більш зрадію я,
А помарніють лихі люди...

* * *

Чом так невірно на мене
Глядиш?
Чому ти душу мою так
Раниш?

Отрути-лїку...
Дай, бо хочу жити,
Хочу довіку
Тебе любити...

* * *

Полюбив і сказав: — Працай,
Працай, моя кохана,
Я вишия вже дочиста
Отруту з твого лона...

Не йди, не рви, сердешний,
Серцеву струну ту,
Що звела нас до купи
Була в одну душу...
Не рви! Не йди від мене,
Солодкий раю мій,
На сьвіт бо незадовго
Прийде с-и-н-о-ч-о-к твій...
Не йди...

Та він пішов,
Вже більше не вертав ся,
Покинув дївчину в неславі,
Хоч любить присягав ся...

ГУМОР І САТИРА.

Кухарка XX. віку.

Кухарка: Заявляю категорично, що коли панї не перестане бігати на торг та до різника і випитувати про всї ціни — то панї не буде довго моєю панею...

„Лікарю, вилїчи себе"...

Коли в Злучених Державах почала ширити ся інфлюенца, деякі лїкарі казали, щоби люди, головно молоді, заперестали цілувати ся. — Мимоходом насуваєть ся тут на думку пословиця: — „Лікарю, вилїчи себе самого"....

Оптиміст.

— Чого шукаєш?
— Пять долярів.
— Ти згубив?
— Нї, але може знайду.

В зоольоґічнім городї.

Чоловік: — Сей вуж може відразу зїсти барана або осла...

Жінка: — Ой, йой, йой, лише не зближай ся до нього.

Жебрак.

— Дав бим вам радо пять центів, але маю лише пять долярів.

То нїщо не шкодить, я можу видати решту.

— Як то, маєте тілько гроший і жебраєте?

— А щож ви? Думаєте, що нині без капіталу можна провадити якийнебудь інтерес?

В розгоні.

— Слухай, Марійко: Чи се правда, що як він говорив тобі про любов, то клячав перед тобою на колїнах?

— Неправда; я сиділа у нього на колїнах...

В галицькій школї.

Малий Іцик (витягає два пальці): — Проше пана псора... муше вийщ...

Професор (зіритований): — Що? Відразу на першій години? Ні, не вільно...

По хвили витягає пальці малий Шльойма, а професор, ще більше озлоблений, каже: — Ти також? А то кара з тими бахорами... Не можна... Сїдай!...

Малий Іванцьо: — Ні, пане професор, я не хочу йти, але (плаксиво) най пан професор позволять вийти Іцикови...

Досьвід.

Едита: — Чому ти звернула Осипови перстень і презенти?

Етеля: Бо він, даючи менї презенти, позичав два рази тільки гроший, скільки вони варта.

Не простить.

— Майку, коли би я від тебе втікла, чи простив би ти менї? — питає жінка чоловіка.

— Коли би ти від мене втікла, то прошу, але колиб назад вернула, я ніколи не простив би сего.

Злий знак.

— Тателе, йдїть но до мамеле.

— По що?

— Не знаю пощо, але я вже дістав по морделе.



СПЕЦІЯЛЬНО ДЛЯ МУЩИН.

Як Ви є необзнакомлені в Ню Йорку а потребуєте лікаря, який розпізнав би Вашу недугу і дав Вам приятельську пораду.

Я маю понад 30-літний досьвід в лїченю кровних і хронїчних недуг, а мої успіхи засьвідчують факти, що мої пацієнти походять головно через порученя, які вони дістали від тих людий, котрих я вилїчив в можливо короткім часї.

Нїчого Вас не буде коштувати кілька мінут розмови, а опісля коли схочете піддати ся цїлковитим оглядинам і лїченю, оплата буде уміркована, відповідна до відданої працї.

Сальварсан (606) на кровні недомаганя застосовуєть ся успішно в моїм офісї без втрати часу від занятя. 139—

Офісові години від 9. до 8. в тижни, а від 9. до 1. в недїлї.

Doctor BRYAN, СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН
333 East 17th St., New York, N. Y.
межи 1-ою і 2-гою евенею.

Dr. I. Michel
106 E. 7th Street,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4636. 100-12

Спеціяліст недуг женських і акушер, виконує найтруднїйші операції в Вашій хатї або у себе в офісї. Розмовить ся з Вами по українськи.

Години офісові: від год. 9—10 рано і 6—8 вечер.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

нема лїпшого ремесла від автомобільового.



Я є з краю довголїтний і добрий механїк і шофер в Америці. Хто вивчить ся в нашій школї, той стане добрим механїком і шофером. Будете нам вдячні по всі часи. Знайте, що наша школа є одною з лїпших в Америці. У нас є 8 машин в 1917 р. до науки. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25—35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадьте ся з нами. Офіс отворений і в недїлї.

Записуйтесь до нашої школи. — L. Stepanoff, інструктор і механїк.

Для інформації наш офіс отворений в недїлї до 12-тої год. в полудне.

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 51th St., NEW YORK, N. Y.

ХОРІ ЛЮДИ!

ЧИ НЕ СТРАТИЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ, ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ.

З дня на день з року на рік віддаю лїкарські услуги Українцям. Представте собі скільки хорих я у же вилїчив та скількм хорим я управмлив житє. Коли Вам житє надоїло задля пробуваня ріжних лїкарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровля стало погіршуєсь, старайтесь сейчас звернутись до

Dr. LEONARD LANDES

Він Вам цїлковито даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє охоронити і пояснить Вам о вашій недузї. Лїчу уже через 20 літ з добрим успіхом всї недуги, як: ослабленє, затроєнє крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115—128—

Недуги полові і нервові лїчу за помочию електричних апаратів і „X лучів", через які переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лїкар посїдає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Не відкладайте на завтра а сейчас приходїть до знаного всїм

Dr. Landes, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.

Telephone Gramarcy 3823

Години приняття: від 10. рано до 8. вечер. В недїлї від 10. рано до 1. пополудни.



ВИРІЖТЕ СЕ ОГОЛОШЕНЄ АБО ЗАПИШІТЬ СОБІ АДРЕСУ.

Ніколи не можете знати, які клопоти Вас можуть стрінути, або коли буде Вам потрібно доброго і сумлїнного АДВОКАТА

Herman Turkel котрого офіси находять ся під ч. 200 Broadway, New York, N. Y.

скінчив школи в краю а опісля здав тут іспити адвокатські, є Вашим родимцем. поступить з Вами чесно і розмовить ся з Вами Вашою власною мовою. — Заступає справи у всїх судах. Удавайте ся до него також в справах для полагодженя якихнебудь крайових інтересів. Прийдіть особисто, напишіть лист або телефонуйте. Два телефони: Cortland 4895 і 4896.

Дає правні поради в справах військових. Виповняє квестіонарі. Інтересовані можуть голосити ся до його мешканя під число 101 East 7th St., між 6-ою а 8-мою годиною вечером. 114-16пс—

СОКОЛИКИ

Комедія в 4-ох дїях Григорія Цеглинського.

СЯ КОМЕДІЯ НАДАЄТЬ СЯ ВПОВНІ ДЛЯ АМАТОРСЬКИХ ТЕАТРАЛЬНИХ ВИСТАВ. ДО ВІДОГРАНЯ ПОТРІБНО ВСЕГО 7 ЖЕНЩИН І 6 МУЩИН.

ЦІНА 35 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

"SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

з якоюбудь хронїчною, нервовою і долегливою слабостю, які вимагають опіки лїкаря спеціяліста.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Ї МОЖНА НАЙТИ, і вертайте правою дорогою до доброго здоровля.

PROFESSOR Dr. Cooper
717 LIBERTY AVE.,
PITTSBURGH, PA.



Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої.

В недїлї від 10. рано до 2. попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли віддасьте ся його опіцї. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, защадять Вам терпіня і усунуть всякі непевности.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, медичні і електричні апарати. Новомодне урядженє. Все тут як найлїпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло операцій через поспішне застосованє найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і чуєтесь зневірені, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при приміненю найновійших метод у лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослабленє нервів, болї в крижах, втрату памяти, битє серця, слабість нирок, задуманість, пригноменє, болї голови, хрипи, приянди, ослабленє членів тїла; болячки, скірні викиди, катар, пече Вас горло, болї жолудка і в крижах, болї горла, горячку, запір, ревматичні болї, прищі? Сї як і другі недуги я першою проявою яка може нанести шкоду Вашому здоровлю.

Я лїчив мущин і жінок через довгі роки. Ваші відвідини упевнять Вас про мої спосібности і вдоволять Вас, бо я поможу Вам в скорім часї. Я лїчу сам причину недуги а її симптоми уступають скоро. Памятайте, що порада є зовсїм безплатна. — Приходїть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лїкарської. Зволїканє є небезпечне. 77-89—

Dr. COLHOEUR, Succ. to
DR. COOPER, 717 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa